



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/765 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 606/2009 όσον αφορά ορισμένες οινολογικές πρακτικές 1
- * Κανονισμός (ΕΕ) 2016/766 της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2016, περί θεσπίσεως προσωρινής απαγόρευσης της αλιείας κοκκινόψαρου στη ζώνη NAFO 3M από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης 4
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/767 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2016, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 6

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- * Απόφαση (ΕΕ) 2016/768 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2016, σχετικά με την αποδοχή της τροποποίησης του πρωτοκόλλου για τα βαρέα μέταλλα του 1998 της σύμβασης του 1979 για τη διαμεθωριακή ατμοσφαιρική ρύπανση σε μεγάλες αποστάσεις 8
- * Απόφαση (ΕΕ) 2016/769 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2016, για την αποδοχή των τροποποιήσεων του πρωτοκόλλου για τους έμμονους οργανικούς ρύπους του 1998 στη σύμβαση του 1979 για τη διασυνοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση μεγάλης απόστασης 21
- * Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/770 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 2016, για τον καθορισμό κοινού υποδείγματος για την υποβολή στοιχείων που αφορούν τη λειτουργία των διαδικασιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εξαγωγές και εισαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 2068] 32
- * Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/771 της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2016, με την οποία η Ισπανία εξουσιοδοτείται προσωρινά να εγκρίνει την εμπορία σπόρων του είδους *Pinus radiata* D. Don, οι οποίοι εισάγονται από τη Νέα Ζηλανδία και δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ταυτοποίηση και την επισήμανση, καθώς και μητρικού υλικού παραγόμενου από τους σπόρους αυτούς [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 2784] 52

- * Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών, της 20ής Ιανουαρίου 2016, σχετικά με την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων ώστε να αντανακλά την ενδυνάμωση της διακυβέρνησης της ΕΤΕπ [2016/772] 55

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/765 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2016

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 606/2009 όσον αφορά ορισμένες οινολογικές πρακτικές

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 75 παράγραφοι 2 και 3 στοιχείο ζ) και το άρθρο 147 παράγραφος 3 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 606/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾, οι εγκεκριμένες οινολογικές πρακτικές καθορίζονται στο παράρτημα I Α του εν λόγω κανονισμού. Ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου (ΔΟΑΟ) έχει εγκρίνει τρεις νέες οινολογικές πρακτικές, σχετικά με τη χρήση ενεργοποιητών μηλογαλακτικής ζύμωσης, την επεξεργασία οίνου με γλουταθιόνη και την επεξεργασία γλεύκους με γλουταθιόνη. Για να ληφθεί υπόψη η τεχνική πρόοδος και να δοθούν στους παραγωγούς της Ένωσης οι ίδιες δυνατότητες με εκείνες που παρέχονται στους παραγωγούς των τρίτων χωρών, κρίνεται σκόπιμο να επιτραπούν στην Ένωση οι εν λόγω νέες οινολογικές πρακτικές υπό τους όρους χρήσης που καθορίστηκαν από τον ΔΟΑΟ.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, για την έγκριση των οινολογικών πρακτικών για τον οίνο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την προστασία της δημόσιας υγείας.
- (3) Η γλουταθιόνη χρησιμοποιείται για τις αντιοξειδωτικές της ιδιότητες και η δράση της συνεχίζεται στο τελικό προϊόν, ως εκ τούτου, χρησιμοποιείται ως πρόσθετο τροφίμων. Ωστόσο επί του παρόντος δεν περιλαμβάνεται στον ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων που έχουν εγκριθεί για χρήση σε τρόφιμα, όπως ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾. Ως εκ τούτου, η επεξεργασία οίνου με γλουταθιόνη και η επεξεργασία γλεύκους με γλουταθιόνη μπορούν να εγκριθούν ως νέες οινολογικές πρακτικές στην Ένωση μόνον εφόσον η ουσία συμπεριληφθεί στον ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων, βάσει θετικής γνώμης της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων όσον αφορά τη γλουταθιόνη, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 606/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 606/2009 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2009, για καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 όσον αφορά τις κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων, τις οινολογικές πρακτικές και τους περιορισμούς στους οποίους υπόκεινται (ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων (ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 606/2009

Το παράρτημα I Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 606/2009 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 606/2009 τροποποιείται ως εξής:

1. στον πίνακα, προστίθεται η ακόλουθη σειρά 56:

1	2	3
Οινολογική πρακτική	Προϋποθέσεις χρήσης	Όρια χρήσης
«56 Χρήση ενεργοποιητών μηλογαλακτικής ζύμωσης	Υπό τις προϋποθέσεις του προσαρτήματος 22»	

2. προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα 22:

«Προσάρτημα 22

Ενεργοποιητές μηλογαλακτικής ζύμωσης

Στόχος είναι η προσθήκη ενεργοποιητών μηλογαλακτικής ζύμωσης στο τέλος ή μετά την αλκοολική ζύμωση προκειμένου να διευκολυνθεί η μηλογαλακτική ζύμωση.

Προώθηση της έναρξης, της κινητικής ή της ολοκλήρωσης της μηλογαλακτικής ζύμωσης:

- α) με τον εμπλουτισμό του περιβάλλοντος με θρεπτικές ουσίες και παράγοντες ανάπτυξης οξικών γαλακτικών βακτηρίων·
- β) με την προσρόφηση ορισμένων αναστολέων βακτηρίων.

Προδιαγραφές

- α) Οι ενεργοποιητές είναι μικροκρυσταλλική κυτταρίνη ή προϊόντα που προέρχονται από την αποδόμηση ζυμομυκήτων (προϊόντα αυτόλυσης, αδρανοποιημένοι ζυμομύκητες, κυτταρικά τοιχώματα ζυμομυκήτων).
- β) Οι ενεργοποιητές μπορούν να προστίθενται σε οίνους ή οίνους υφιστάμενους ζύμωση πριν ή κατά τη διάρκεια της μηλογαλακτικής ζύμωσης).
- γ) Οι ενεργοποιητές δεν πρέπει να οδηγούν σε οργανοληπτικές αποκλίσεις στους οίνους.
- δ) Οι ενεργοποιητές μηλογαλακτικής ζύμωσης πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές του Διεθνούς Οινολογικού Κώδικα που εκδίδεται από τον Διεθνή Οργανισμό Αμπέλου και Οίνου. Εάν οι ενεργοποιητές είναι μικροκρυσταλλική κυτταρίνη πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής (*).

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τη θέσπιση προδιαγραφών για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 83 της 22.3.2012, σ. 1)».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/766 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Μαΐου 2016****περί θεσπίσεως προσωρινής απαγόρευσης της αλιείας κοκκινόψαρου στη ζώνη ΝΑΦΟ 3Μ από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/72 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει ποσοστώσεις για το 2016.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία της Ένωσης ή είναι νηολογημένα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, έχουν εξαντλήσει την ενδιάμεση ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για την περίοδο πριν από την 1η Ιουλίου 2016.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των κατευθυνόμενων αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα έως τις 30 Ιουνίου 2016,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1***Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στα κράτη μέλη, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως και τις 30 Ιουνίου 2016, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

*Άρθρο 2***Απαγορεύσεις**

Οι κατευθυνόμενες αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στα κράτη μέλη τα οποία αναφέρονται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα έως και τις 30 Ιουνίου 2016.

*Άρθρο 3***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/72 του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2016, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2016, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα, και για τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα, καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2015/104 (ΕΕ L 22 της 28.1.2016, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
João AGUIAR MACHADO
Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και Αλιείας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	01/TQ72
Κράτος μέλος	Ευρωπαϊκή Ένωση (Όλα τα κράτη μέλη)
Απόθεμα	RED/N3M
Είδος	Κοκκινόψαρο (<i>Sebastes spp</i>)
Ζώνη	Ζώνη ΝΑΦΟ 3Μ
Ημερομηνία απαγόρευσης	Από 23.2.2016 έως 30.6.2016

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/767 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Μαΐου 2016****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	107,7
	TR	71,0
	ZZ	89,4
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	138,6
	ZZ	138,6
0805 10 20	EG	47,3
	IL	89,1
	MA	55,2
	TR	31,5
	ZA	81,4
	ZZ	60,9
	ZZ	60,9
0805 50 10	ZA	161,1
	ZZ	161,1
0808 10 80	AR	109,2
	BR	100,8
	CL	117,3
	CN	95,4
	NZ	153,4
	US	163,7
	ZA	95,5
	ZZ	119,3
	ZZ	119,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/768 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 2016

σχετικά με την αποδοχή της τροποποίησης του πρωτοκόλλου για τα βαρέα μέταλλα του 1998 της σύμβασης του 1979 για τη διαμεθοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση σε μεγάλες αποστάσεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης του 1979 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) σχετικά με τη διαμεθοριακή ρύπανση της ατμόσφαιρας σε μεγάλη απόσταση («η σύμβαση»), μετά την έγκριση της εν λόγω σύμβασης το 1981 ⁽¹⁾.
- (2) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου για τα βαρέα μέταλλα του 1998 της σύμβασης του 1979 για τη διαμεθοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση σε μεγάλες αποστάσεις («το πρωτόκολλο»), μετά την έγκρισή του στις 4 Απριλίου 2001 ⁽²⁾.
- (3) Τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου άρχισαν διαπραγματεύσεις το 2009, το πεδίο εφαρμογής του οποίου επεκτάθηκε το 2010 με σκοπό να βελτιωθεί περαιτέρω η προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος, μεταξύ άλλων, με την επικαιροποίηση των οριακών τιμών εκπομπών για την αντιμετώπιση των εκπομπών ατμοσφαιρικών ρύπων στην πηγή.
- (4) Το 2012 τα συμβαλλόμενα μέρη που ήταν παρόντα στην 31η σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης ενέκριναν με συναίνεση τις αποφάσεις 2012/5 και 2012/6 που τροποποιούν το πρωτόκολλο.
- (5) Οι τροποποιήσεις που εκτίθενται στην απόφαση 2012/6 άρχισαν να ισχύουν και να παράγουν αποτελέσματα βάσει της ταχείας διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου.
- (6) Οι τροποποιήσεις που εκτίθενται στην απόφαση 2012/5 πρέπει να γίνουν δεκτές από τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου.
- (7) Η Ένωση έχει ήδη εγκρίνει πράξεις σχετικά με ζητήματα τα οποία καλύπτονται από τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου, μεταξύ άλλων την οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (8) Συνεπώς, θα πρέπει να γίνουν δεκτές, εξ ονόματος της Ένωσης, οι τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που εκτίθενται στην απόφαση 2012/5,

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 27.6.1981, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 134 της 17.5.2001, σ. 40.

⁽³⁾ Οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) (ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 17).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου του 1998 της σύμβασης του 1979 για τη διαμεθοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση σε μεγάλες αποστάσεις από βαρέα μέταλλα («το πρωτόκολλο») γίνονται δεκτές εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το κείμενο των τροποποιήσεων του πρωτοκόλλου ως έχει στο παράρτημα της απόφασης 2012/5 του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης, όσον αφορά τα θέματα που εμπíπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης, το έγγραφο αποδοχής που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου ⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2016.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G.A. VAN DER STEUR

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης της ισχύος των τροποποιήσεων του πρωτοκόλλου θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

ως έχει στο παράρτημα της απόφασης 2012/5 του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης

α) Άρθρο 1

1. Στην παράγραφο 10 η διατύπωση «i) του παρόντος πρωτοκόλλου· ή ii) μιας τροποποίησης του παραρτήματος I ή II, σε περίπτωση που η σταθερή πηγή υπάγεται στις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου δυνάμει μόνο της εν λόγω τροποποίησης» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «του παρόντος πρωτοκόλλου για ένα συμβαλλόμενο μέρος. Ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται να αποφασίσει να μη θεωρεί νέες σταθερές πηγές τις σταθερές πηγές για τις οποίες έχει ήδη χορηγηθεί έγκριση από τις αρμόδιες εθνικές αρχές κατά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου για το συγκεκριμένο συμβαλλόμενο μέρος και υπό τον όρο ότι η κατασκευή ή σημαντική μετατροπή άρχισε εντός πενταετίας από την εν λόγω ημερομηνία.»

2. Προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 12 μετά την παράγραφο 11:

«12. Ως «το πρωτόκολλο» και «το παρόν πρωτόκολλο» νοείται το πρωτόκολλο του 1998 για τα βαρέα μέταλλα, όπως τροποποιήθηκε κατά καιρούς.»

β) Άρθρο 3

3. Στην παράγραφο 2, η λέξη «κάθε» αντικαθίσταται από τις λέξεις «Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2α και 2β, κάθε».

4. Στην παράγραφο 2 στοιχείο α), η διατύπωση «για την οποία το παράρτημα III ορίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «για την οποία η καθοδήγηση που υιοθετήθηκε από τα μέρη σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου προσδιορίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.»

5. Στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), η διατύπωση «την οποία το παράρτημα III ορίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «για την οποία η καθοδήγηση που υιοθετήθηκε από τα μέρη σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου προσδιορίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.»

6. Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι 2α και 2β:

«2α. Ένα μέρος, το οποίο ήταν ήδη μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου πριν αρχίσει να ισχύει τροποποίηση με την οποία εισάγονται νέες κατηγορίες πηγών, δύναται να εφαρμόζει τις ισχύουσες οριακές τιμές για “υφιστάμενη σταθερή πηγή” σε κάθε πηγή των νέων κατηγοριών της οποίας η κατασκευή ή σημαντική μετατροπή άρχισε πριν από την παρέλευση δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της τροποποίησης για το εν λόγω μέρος, εκτός εάν και έως ότου η πηγή αυτή υποστεί σημαντική μετατροπή μεταγενέστερα.

2β. Ένα μέρος, το οποίο ήταν ήδη μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου πριν αρχίσει να ισχύει τροποποίηση με την οποία καθορίζονται νέες οριακές τιμές για “νέα σταθερή πηγή”, δύναται να συνεχίζει να εφαρμόζει τις προηγούμενες ισχύουσες οριακές τιμές σε κάθε πηγή της οποίας η κατασκευή ή σημαντική μετατροπή άρχισε πριν από την παρέλευση δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της τροποποίησης για το εν λόγω μέρος, εκτός εάν και έως ότου η πηγή αυτή υποστεί σημαντική μετατροπή μεταγενέστερα.»

7. Στην παράγραφο 5:

α) Οι λέξεις «, όσον αφορά τα μέρη εντός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ, χρησιμοποιώντας ως ελάχιστη βάση τις μεθοδολογίες που ορίζονται από το όργανο διεύθυνσης του ΕΜΕΡ, και, όσον αφορά τα μέρη εκτός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ, χρησιμοποιώντας ως οδηγό τις μεθοδολογίες που αναπτύχθηκαν από το σχέδιο εργασίας του εκτελεστικού οργάνου» διαγράφονται και αντικαθίστανται από μία τελεία.»

β) το ακόλουθο κείμενο προστίθεται μετά την πρώτη περίοδο:

«Τα μέρη εντός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ χρησιμοποιούν τις μεθοδολογίες που προσδιορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές οι οποίες καταρτίζονται από το καθοδηγητικό όργανο του ΕΜΕΡ και εγκρίνονται από τα μέρη σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου. Τα μέρη σε περιοχές εκτός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ χρησιμοποιούν ως κατευθύνσεις τις μεθοδολογίες που αναπτύσσονται μέσω του σχεδίου εργασιών του εκτελεστικού οργάνου.»

8. Στο τέλος του άρθρου 3 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 8:

«8. Κάθε μέρος θα πρέπει να συμμετέχει ενεργά σε προγράμματα της σύμβασης που αφορούν τις επιδράσεις της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην υγεία του ανθρώπου και στο περιβάλλον, καθώς και προγράμματα παρακολούθησης και μοντελοποίησης της ατμόσφαιρας.»

γ) Άρθρο 3α

9. Προστίθεται το ακόλουθο νέο άρθρο 3α:

«Άρθρο 3α

Ευέλικτες μεταβατικές ρυθμίσεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και στοιχείο δ), ένα μέρος της σύμβασης που καθίσταται μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2014 και 31ης Δεκεμβρίου 2019 δύναται να εφαρμόζει ευέλικτες μεταβατικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών και οριακών τιμών για υπάρχουσες σταθερές πηγές σε συγκεκριμένες κατηγορίες σταθερών πηγών σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Κάθε μέρος που επιλέγει να εφαρμόσει τις ευέλικτες μεταβατικές ρυθμίσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου αναφέρει στο οικείο έγγραφο κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης του παρόντος πρωτοκόλλου, ή προσχώρησης σε αυτό, τα εξής:

α) οι ειδικές κατηγορίες σταθερών πηγών που απαριθμούνται στο παράρτημα II για τις οποίες το μέρος επιλέγει να εφαρμόσει ευέλικτες μεταβατικές ρυθμίσεις, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπερβαίνει τις τέσσερις κατηγορίες αυτές, μπορούν να απαριθμούνται·

β) σταθερές πηγές των οποίων η κατασκευή ή η τελευταία ουσιαστική τροποποίηση που άρχισε πριν από το 1990 ή κάποιο εναλλακτικό έτος της περιόδου 1995-1985, που προσδιορίζεται από ένα μέρος κατά την κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση, τα οποία είναι επιλέξιμα για ευέλικτες μεταβατικές ρυθμίσεις, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 5· και

γ) ένα σχέδιο εφαρμογής σύμφωνο με τις παραγράφους 3 και 4, με χρονοδιάγραμμα πλήρους εφαρμογής των συγκεκριμένων διατάξεων.

3. Ένα μέρος εφαρμόζει, τουλάχιστον, τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές για υπάρχουσες σταθερές πηγές που εμπίπτουν στις κατηγορίες 1, 2, 5 και 7 του παραρτήματος II, το αργότερο οκτώ έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το μέρος ή την 31η Δεκεμβρίου 2022, ανάλογα με το ποια από τις δύο ημερομηνίες είναι νωρίτερα, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 5.

4. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται να αναβληθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2030 η εφαρμογή από ένα μέρος των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών ή οριακών τιμών για υπάρχουσες σταθερές πηγές.

5. Για κάθε πηγή ή πηγές που αναφέρονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο β), ένα μέρος δύναται να αποφασίσει, το αργότερο οκτώ έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το μέρος ή την 31η Δεκεμβρίου 2022, ανάλογα με το ποια από τις δύο ημερομηνίες είναι νωρίτερα, ότι αυτή η πηγή ή οι πηγές θα κλείσουν. Ένας κατάλογος των εν λόγω πηγών θα πρέπει να παρέχεται στο πλαίσιο της επόμενης έκθεσης του συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με την παράγραφο 6. Οι απαιτήσεις για την εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών και οριακών τιμών δεν θα ισχύουν για κάθε τέτοια πηγή ή πηγές, εφόσον η πηγή ή οι πηγές έχουν κλείσει το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2030. Για κάθε τέτοια πηγή ή πηγές που δεν έκλεισαν από την εν λόγω ημερομηνία, ένα μέρος πρέπει να εφαρμόζει στο εξής τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές και οριακές τιμές για νέες πηγές στην εφαρμοστέα κατηγορία πηγών.

6. Ένα μέρος που επιλέγει να εφαρμόσει τις ευέλικτες μεταβατικές ρυθμίσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου υποβάλλει ανά τριετία στον εκτελεστικό γραμματέα της Επιτροπής έκθεση σχετικά με την πρόοδο του όσον αφορά την εφαρμογή των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών και οριακών τιμών για τις σταθερές πηγές που εμπίπτουν στις ακόλουθες κατηγορίες σταθερών πηγών που προσδιορίζονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Ο εκτελεστικός γραμματέας της Επιτροπής θέτει τις λόγω εκθέσεις που υποβάλλονται ανά τριετία στη διάθεση του εκτελεστικού οργάνου.»

δ) Άρθρο 7

10. Στην παράγραφο 1 στοιχείο α):

α) Η άνω τελεία στο τέλος της παραγράφου «·» αντικαθίσταται από «· Επιπλέον:»·

και

β) νέα εδάφια i) και ii) προστίθενται ως εξής:

«i) Σε περίπτωση που ένα μέρος εφαρμόζει διαφορετικές στρατηγικές μείωσης των εκπομπών, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία β), γ) ή δ), τεκμηριώνει τις στρατηγικές που εφαρμόζει και τη συμμόρφωσή του προς τις απαιτήσεις των εν λόγω παραγράφων·

- ii) Σε περίπτωση που ένα μέρος κρίνει ότι η εφαρμογή ορισμένων οριακών τιμών, όπως καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ), δεν είναι τεχνικά και οικονομικά εφικτές, υποβάλλει έκθεση στην οποία αιτιολογεί την κρίση του».

11. Η παράγραφος 1 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Κάθε μέρος εντός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ υποβάλλει στο ΕΜΕΡ έκθεση, μέσω του εκτελεστικού γραμματέα της Επιτροπής, στην οποία περιλαμβάνονται πληροφορίες για τα επίπεδα εκπομπών των βαρέων μετάλλων που αναφέρονται στο παράρτημα I, χρησιμοποιώντας τις μεθοδολογίες που καθορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές που έχει προετοιμάσει το όργανο διεύθυνσης του ΕΜΕΡ και έχουν εγκρίνει τα μέρη σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου. Τα μέρη σε περιοχές εκτός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ υποβάλλουν έκθεση με τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα των εκπομπών των βαρέων μετάλλων που απαριθμούνται στο παράρτημα I. Κάθε μέρος πρέπει, επίσης, να παρέχει πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα των εκπομπών των ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I για το έτος αναφοράς που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα».

12. Προστίθενται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι μετά την παράγραφο 1 στοιχείο β):

«γ) Κάθε μέρος εντός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ θα πρέπει να υποβάλλει στο εκτελεστικό όργανο, μέσω του εκτελεστικού γραμματέα της Επιτροπής, έκθεση με τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τα οικεία προγράμματα παρακολούθησης των επιδράσεων της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην υγεία του ανθρώπου και στο περιβάλλον, καθώς και τα προγράμματα παρακολούθησης και μοντελοποίησης της ατμόσφαιρας δυνάμει της σύμβασης, χρησιμοποιώντας τις κατευθυντήριες γραμμές που έχει εγκρίνει το εκτελεστικό όργανο».

δ) Τα μέρη σε περιοχές εκτός του γεωγραφικού πεδίου του ΕΜΕΡ παρέχουν πληροφορίες αντίστοιχες αυτών που προσδιορίζονται στο εδάφιο γ), εάν ζητηθεί από το εκτελεστικό όργανο».

13. Στην παράγραφο 3:

α) Οι λέξεις «Εγκαίρως πριν κάθε ετήσια συνεδρίαση του» αντικαθίστανται από «Κατόπιν αιτήματός του και σύμφωνα με τη χρονική κλιμάκωση που αυτό αποφασίζει».

β) η διατύπωση «και άλλα επικουρικά όργανα» παρεμβάλλεται μετά τη λέξη «ΕΜΕΡ».

γ) η λέξη «κατάλληλες» παρεμβάλλεται μετά τη λέξη «παρέχει».

ε) Άρθρο 8

14. Η διατύπωση «Το ΕΜΕΡ παρέχει στο εκτελεστικό όργανο, χρησιμοποιώντας κατάλληλα πρότυπα και μετρήσεις έγκαιρα πριν κάθε ετήσια συνεδρίαση του εκτελεστικού οργάνου» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «Κατόπιν αιτήσεως και σύμφωνα με τη χρονική κλιμάκωση που αποφασίζει το εκτελεστικό όργανο, το ΕΜΕΡ και τα τεχνικά όργανα και τα κέντρα του, με κατάλληλα μοντέλα και μετρήσεις».

στ) Άρθρο 10

15. Στην παράγραφο 4:

α) Η διατύπωση «εξετάζουν το ενδεχόμενο να» παρεμβάλλεται πριν από τη λέξη «αναπτύσσουν».

β) η λέξη «αναπτύσσουν» αντικαθίσταται από τη λέξη «αναπτύξουν».

γ) η διατύπωση «για τη μείωση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα των βαρέων μετάλλων που αναφέρονται στο παράρτημα I» διαγράφεται.

ζ) Άρθρο 13

16. Στην παράγραφο 3:

α) Η διατύπωση «και των παραρτημάτων I, II, IV, V και VI» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «πλην των παραρτημάτων III και VII».

β) η διατύπωση «κατά την οποία τα δύο τρίτα των μερών» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «κατά την οποία τα δύο τρίτα όσων ήταν μέρη κατά τη στιγμή της υιοθέτησής τους».

17. Στην παράγραφο 4, ο αριθμός «90» αντικαθίσταται από τον αριθμό «180».
18. Στην παράγραφο 5, ο αριθμός «90» αντικαθίσταται από τον αριθμό «180».
19. Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι 5α και 5β μετά την παράγραφο 5:

«5α. Η διαδικασία της παραγράφου 5β υπερισχύει, για τα μέρη που την έχουν αποδεχθεί, έναντι της διαδικασίας της παραγράφου 3 όσον αφορά τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων II, IV, V και VI.

5β. Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων II, IV, V και VI εγκρίνονται με συναίνεση των παρόντων μερών σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου. Μετά παρέλευση ενός έτους από την ημερομηνία γνωστοποίησης της τροποποίησης οποιουδήποτε από τα εν λόγω παραρτήματα από τον εκτελεστικό γραμματέα της Επιτροπής σε όλα τα μέρη, αυτή παράγει αποτελέσματα για όσα μέρη δεν έχουν υποβάλει κοινοποίηση στον θεματοφύλακα σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου α):

- α) Οποιοδήποτε μέρος αδυνατεί να εγκρίνει τροποποίηση των παραρτημάτων II, IV, V και VI, το κοινοποιεί εγγράφως στον θεματοφύλακα εντός ενός έτους από την ημερομηνία γνωστοποίησης της έγκρισής της. Ο θεματοφύλακας κοινοποιεί χωρίς καθυστέρηση σε όλα τα μέρη τις κοινοποιήσεις που παραλαμβάνει. Ένα μέρος δύναται, οποτεδήποτε, να αντικαταστήσει πρότερη κοινοποίηση με αποδοχή, οπότε η τροποποίηση των εν λόγω παραρτημάτων παράγει αποτελέσματα για το συγκεκριμένο μέρος μετά την κατάθεση εγγράφου αποδοχής στον θεματοφύλακα.
- β) καμία τροποποίηση των παραρτημάτων II, IV, V και VI δεν τίθεται σε ισχύ εάν συνολικά 16 ή περισσότερα μέρη:
 - i) έχουν υποβάλει κοινοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις του εδαφίου α)· ή
 - ii) δεν έχουν αποδεχθεί τη διαδικασία της παρούσας παραγράφου και δεν έχουν ακόμη καταθέσει έγγραφο αποδοχής σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3.».

η) Άρθρο 15

20. Προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3 μετά την παράγραφο 2:

«3. Εάν ένα κράτος ή περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης δεν προτίθεται να δεσμεύεται από τις διαδικασίες του άρθρου 13 παράγραφος 5β, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων II, IV, V και VI, το δηλώνει στο έγγραφο κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.».

θ) Παράρτημα II

21. Στον πίνακα της διάκρισης II, οι λέξεις «μολύβδου και ψευδαργύρου» στην πρώτη γραμμή κάτω από την περιγραφή της κατηγορίας 5 αντικαθίστανται με τις λέξεις «μολύβδου, ψευδάργυρου και κραμάτων σιδηροπυρτίου-μαγγανίου».

ι) Παράρτημα IV

22. Ο αριθμός «1.» προστίθεται πριν από την πρώτη παράγραφο.
23. Στο εδάφιο α), η διατύπωση «για ένα μέρος» παρεμβάλλεται μετά τη λέξη «πρωτοκόλλου».
24. Στο εδάφιο β):
 - α) Στην πρώτη πρόταση, η λέξη «οκτώ» αντικαθίσταται από τη λέξη «δύο».
 - β) στο τέλος της πρώτης πρότασης, η διατύπωση «για ένα μέρος ή την 31η Δεκεμβρίου 2020, εάν η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη» παρεμβάλλεται μετά τη λέξη «πρωτοκόλλου».
 - γ) η τελευταία πρόταση διαγράφεται.

25. Στο τέλος του παραρτήματος προστίθενται οι εξής νέες παράγραφοι 2 και 3:

- «2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, αλλά με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, ένα μέρος της σύμβασης που καθίσταται μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2014 και 31ης Δεκεμβρίου 2019 δύναται να δηλώσει, κατά την κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στο παρόν πρωτόκολλο, ότι θα παρατείνει τις χρονικές κλιμακώσεις για την εφαρμογή των οριακών τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) έως 15 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το εν λόγω μέρος.
3. Ένα μέρος, το οποίο έχει προβεί σε επιλογή δυνάμει του άρθρου 3α του παρόντος πρωτοκόλλου όσον αφορά μια συγκεκριμένη κατηγορία σταθερής πηγής δεν δύναται να υποβάλει δήλωση δυνάμει της παραγράφου 2 με ισχύ για την ίδια κατηγορία πηγής.».

ια) Παράρτημα V

26. Το παράρτημα V αντικαθίσταται με το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Οριακές τιμές για τον έλεγχο των εκπομπών από κύριες σταθερές πηγές

1. Δύο τύποι οριακής τιμής είναι σημαντικοί για τον έλεγχο των εκπομπών βαρέων μετάλλων:

- α) τιμές για τα συγκεκριμένα βαρέα μέταλλα ή ομάδες βαρέων μετάλλων· και
- β) τιμές για τις εκπομπές σωματιδίων εν γένει.

2. Κατ' αρχήν, οι οριακές τιμές για τα σωματίδια δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τις ειδικές οριακές τιμές για το κάδμιο, τον μόλυβδο και τον υδράργυρο, επειδή η ποσότητα των μετάλλων που συνδέεται με τις εκπομπές σωματιδίων διαφέρει από τη μια διαδικασία στην άλλη. Ωστόσο, η τήρηση των ορίων αυτών συμβάλλει σημαντικά στη μείωση των εκπομπών βαρέων μετάλλων εν γένει. Επιπλέον, η παρακολούθηση των εκπομπών σωματιδίων είναι γενικά λιγότερο δαπανηρή από την παρακολούθηση μεμονωμένων ειδών και η συνεχής παρακολούθηση των μεμονωμένων βαρέων μετάλλων κατά κανόνα δεν είναι εφικτή. Ως εκ τούτου, οι οριακές τιμές σωματιδίων έχουν μεγάλη πρακτική σημασία και ορίζονται επίσης στο παρόν παράρτημα στις περισσότερες περιπτώσεις για τη συμπλήρωση των ειδικών οριακών τιμών για το κάδμιο ή τον υδράργυρο ή τον μόλυβδο.

3. Το τμήμα Α ισχύει για τα μέρη εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Το τμήμα Β ισχύει για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

A. Μέρη εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

4. Μόνο στο παρόν τμήμα, ως “σκόνη” νοείται η μάζα των σωματιδίων κάθε σχήματος, δομής ή πυκνότητας που διασπείρονται σε αέρια κατάσταση στις συνθήκες του σημείου δειγματοληψίας, η οποία μπορεί να συλλεχθεί με διήθηση σε καθορισμένες συνθήκες ύστερα από αντιπροσωπευτική δειγματοληψία του προς ανάλυση αερίου και παραμένει στα ανάντη του φίλτρου και πάνω σε αυτό μετά από ξήρανση σε καθορισμένες συνθήκες.
5. Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, ως “οριακή τιμή εκπομπών” ή “οριακή τιμή” νοείται η ποσότητα σκόνης και ειδικών βαρέων μετάλλων βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου που περιέχεται στα απαέρια μιας εγκατάστασης χωρίς να επιτρέπεται υπέρβασή της. Εκτός αντιθέτων διατάξεων, υπολογίζεται ως μάζα ρύπου κατ' όγκο απαερίων (εκφραζόμενη σε mg/m^3), σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και πίεσης για ξηρό αέριο (όγκος σε 273,15 K και πίεση 101,3 kPa). Όσον αφορά την περιεκτικότητα των απαερίων σε οξυγόνο, ισχύουν οι τιμές που παρατίθενται για επιλεγμένες κατηγορίες κύριων σταθερών πηγών. Δεν επιτρέπεται αραίωση με σκοπό την ελάττωση των συγκεντρώσεων των ρύπων στα απαέρια. Εξαιρούνται η εκκίνηση, η παύση λειτουργίας και η συντήρηση του εξοπλισμού.
6. Οι εκπομπές παρακολουθούνται σε κάθε περίπτωση μέσω μετρήσεων ή υπολογισμών που εξασφαλίζουν τουλάχιστον την ίδια ακρίβεια. Η συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές επαληθεύεται με συνεχείς ή ασυνεχείς μετρήσεις ή άλλη τεχνικά ισχυρή μέθοδο, συμπεριλαμβανομένων των επαληθευμένων μεθόδων υπολογισμού. Οι μετρήσεις των σχετικών βαρέων μετάλλων πραγματοποιούνται τουλάχιστον μία φορά ανά τριετία για κάθε βιομηχανική πηγή. Λαμβάνονται υπόψη τα έγγραφα καθοδήγησης σχετικά με τις μεθόδους για τις μετρήσεις και τους υπολογισμούς που εγκρίνονται από τα μέρη σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου. Στην περίπτωση των συνεχών μετρήσεων, η συμμόρφωση προς την οριακή τιμή επιτυγχάνεται εάν οι επικυρωμένες μέσες μηνιαίες

εκπομπές δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές εκπομπών. Στην περίπτωση των ασυνεχών μετρήσεων ή άλλων κατάλληλων διαδικασιών προσδιορισμού ή υπολογισμού, η συμμόρφωση προς τις οριακές τιμές εκπομπών επιτυγχάνεται εάν η μέση τιμή που προκύπτει από κατάλληλο αριθμό μετρήσεων υπό αντιπροσωπευτικές συνθήκες δεν υπερβαίνει την τιμή του προτύπου για τις εκπομπές. Επιτρέπεται να λαμβάνεται υπόψη για την επαλήθευση η ανακρίβεια των μεθόδων μετρήσεων. Η έμμεση παρακολούθηση των ουσιών είναι επίσης δυνατή μέσω αθροιστικών παραμέτρων/σωρευτικών παραμέτρων (π.χ. σκόνη ως μια αθροιστική παράμετρος για βαρέα μέταλλα). Σε ορισμένες περιπτώσεις η χρήση μιας συγκεκριμένης τεχνικής για την αντιμετώπιση των εκπομπών μπορεί να διασφαλίσει τη διατήρηση ή την επίτευξη μιας οριακής τιμής/αξίας.

7. Η παρακολούθηση των σχετικών ρυπαντικών ουσιών και οι μετρήσεις των παραμέτρων διεργασίας, καθώς και η διασφάλιση της ποιότητας των αυτόματων συστημάτων μετρήσεων και των μετρήσεων αναφοράς για τη βαθμονόμηση των εν λόγω συστημάτων εκτελούνται σύμφωνα με τα πρότυπα CEN. Εάν δεν υπάρχουν πρότυπα CEN, εφαρμόζονται πρότυπα ISO, εθνικά ή διεθνή πρότυπα που εξασφαλίζουν την παροχή δεδομένων ισοδύναμης επιστημονικής ποιότητας.

Μονάδες καύσης (λέβητες και θερμαντήρες διεργασιών) με ονομαστική θερμική ισχύ άνω των 50 MWth⁽¹⁾ (Παράρτημα II κατηγορία 1)

8. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης για καύση στερεών και υγρών καυσίμων, εκτός από τη βιομάζα και την τύρφη⁽²⁾:

Πίνακας 1

Τύπος καυσίμου	Θερμική ισχύς (MWth)	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³) ⁽⁴⁾
Στερεά καύσιμα	50–100	Νέες μονάδες: 20 (άνθρακας, λιγνίτης και άλλα στερεά καύσιμα)
		Υφιστάμενες μονάδες: 30 (άνθρακας, λιγνίτης και άλλα στερεά καύσιμα)
	100–300	Νέες μονάδες: 20 (άνθρακας, λιγνίτης και άλλα στερεά καύσιμα)
		Υφιστάμενες μονάδες: 25 (άνθρακας, λιγνίτης και άλλα στερεά καύσιμα)
	> 300	Νέες μονάδες: 10 (άνθρακας, λιγνίτης και άλλα στερεά καύσιμα)
		Υφιστάμενες μονάδες: 20 (άνθρακας, λιγνίτης και άλλα στερεά καύσιμα)

⁽¹⁾ Η ονομαστική θερμική ισχύς της μονάδας καύσης υπολογίζεται ως το άθροισμα των ισχύων όλων των μονάδων που είναι συνδεδεμένες με κοινή καπνοδόχο. Οι επιμέρους μονάδες ισχύος μικρότερης από 15 MWth δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό της συνολικής ονομαστικής θερμικής ισχύος.

⁽²⁾ Ειδικότερα, οι οριακές τιμές εκπομπής δεν ισχύουν για:

- μονάδες που χρησιμοποιούν βιομάζα και τύρφη ως μοναδική πηγή καυσίμων
- Μονάδες όπου τα προϊόντα καύσης χρησιμοποιούνται για την απευθείας θέρμανση, ξήρανση ή οποιαδήποτε άλλη κατεργασία αντικειμένων ή υλικών·
- μονάδες μετάκαυσης που προορίζονται για τον καθαρισμό των απαερίων με καύση και δεν λειτουργούν ως αυτοτελείς μονάδες καύσης·
- εγκαταστάσεις αναγέννησης καταλυτών που χρησιμοποιούνται στην καταλυτική πυρόλυση·
- εγκαταστάσεις μετατροπής υδρόθειου σε θείο·
- αντιδραστήρες που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία·
- συστοιχίες καμίνων κοκ·
- προθερμαντήρες αέρος υψικαμίνων (Cowpers)·
- λέβητες ανάκτησης εντός εγκαταστάσεων παραγωγής χαρτοπολτού·
- κλίβανοι αποτέφρωσης απορριμμάτων· και
- μονάδες που λειτουργούν με πετρελαιοκινητήρες, βενζινοκινητήρες ή αεριοκινητήρες ή με αεριοστρόβιλους, ανεξάρτητα από το χρησιμοποιούμενο καύσιμο.

Τύπος καυσίμου	Θερμική ισχύς (MWth)	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³) ^(α)
Υγρά καύσιμα	50–100	Νέες μονάδες: 20
		Υφιστάμενες μονάδες: 30 (γενικά) 50 για την καύση, εντός των διυλιστηρίων, υπολειμμάτων απόσταξης και μετατροπής από τη διύλιση αργού πετρελαίου, για ίδια κατανάλωση σε μονάδες καύσης
Υγρά καύσιμα	100–300	Νέες μονάδες: 20
		Υφιστάμενες μονάδες: 25 (γενικά) 50 για την καύση, εντός των διυλιστηρίων, υπολειμμάτων απόσταξης και μετατροπής από τη διύλιση αργού πετρελαίου, για ίδια κατανάλωση σε μονάδες καύσης
	> 300	Νέες μονάδες: 10
		Υφιστάμενες μονάδες: 20 (γενικά) 50 για την καύση, εντός των διυλιστηρίων, υπολειμμάτων απόσταξης και μετατροπής από τη διύλιση αργού πετρελαίου, για ίδια κατανάλωση σε μονάδες καύσης

^(α) Οι οριακές τιμές αναφέρονται σε περιεκτικότητα σε οξυγόνο 6 % για στερεά καύσιμα και 3 % για υγρά καύσιμα.

9. Ειδικές διατάξεις για τις μονάδες καύσης που αναφέρονται στο σημείο 8:

- α) ένα μέρος δύναται να παρεκκλίνει από την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τις οριακές τιμές εκπομπών που προβλέπονται στο σημείο 8 στις εξής περιπτώσεις:
 - i) για μονάδες καύσης που κατά κανόνα χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα και κατ' εξαίρεση αναγκάζονται να χρησιμοποιήσουν άλλα καύσιμα λόγω αιφνίδιας διακοπής της προμήθειας αερίου και, για τον λόγο αυτό, πρέπει να είναι εξοπλιστούν με εγκατάσταση καθαρισμού απαερίων,
 - ii) υφιστάμενες μονάδες καύσης που δεν λειτουργούν για περισσότερες από 17 500 ώρες ετησίως στη διάρκεια περιόδου που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2016 και λήγει το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 2023·
- β) όταν μια μονάδα καύσης επεκτείνεται κατά τουλάχιστον 50 MWth, η οριακή τιμή εκπομπών που προσδιορίζεται στο σημείο 8 για τις νέες εγκαταστάσεις ισχύει για το τμήμα της επέκτασης που θίγεται από τη μεταβολή. Η οριακή τιμή εκπομπών υπολογίζεται ως μέση τιμή σταθμισμένη ως προς την πραγματική θερμική ισχύ, τόσο για το υφιστάμενο όσο και για το νέο τμήμα της μονάδας·
- γ) τα μέρη εξασφαλίζουν ότι προβλέπονται διαδικασίες για την περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης του εξοπλισμού μείωσης των εκπομπών·
- δ) στην περίπτωση των μονάδων καύσης πολλαπλών καυσίμων όπου χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα δύο ή περισσότερα καύσιμα, οι οριακές τιμές εκπομπών προσδιορίζονται ως η σταθμισμένη μέση τιμή των οριακών τιμών εκπομπών για τα επιμέρους καύσιμα, βάσει της θερμικής ισχύος που αποδίδει κάθε καύσιμο.

Πρωτογενής και δευτερογενής βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα (Παράρτημα II κατηγορία 2 και 3)

10. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης:

Πίνακας 2

Δραστηριότητα	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³)
Μονάδες πυροσυσσωμάτωσης	50
Μονάδες σφαιροποίησης (πελετοποίησης)	20 για θραύση, άλεση και ξήρανση 15 για όλα τα άλλα στάδια διεργασίας
Υψικάμινι: Αεροθερμαντήρες	10
Παραγωγή και χύτευση χάλυβα με βασική διεργασία οξυγόνου	30
Ηλεκτρική παραγωγή και χύτευση χάλυβα	15 (υπάρχοντες) 5 (νέοι)

Χυτήρια σιδήρου (παράρτημα II κατηγορία 4)

11. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης για χυτήρια σιδήρου:

Πίνακας 3

Δραστηριότητα	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³)
Χυτήρια σιδήρου: όλες οι κάμινοι (θολωτές, επαγωγικές, περιστροφικές)- χύτευση κάθε είδους (σε τύπους μιας χρήσης ή μόνι- μους)	20
Θερμή έλαση	20 50 όταν δεν είναι δυνατή η χρήση σακκόφιλτρου λόγω της παρουσίας υγρών ατμών

Παραγωγή και κατεργασία του χαλκού, ψευδαργύρου και κραμάτων σιδηροπυρίτιου μαγγανίου, συμπεριλαμβανομένων των καμίνων Imperial Smelting (παράρτημα II κατηγορίες 5 και 6)

12. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης για την παραγωγή και την επεξεργασία χαλκού, ψευδαργύρου και κραμάτων σιδηροπυρίτιου μαγγανίου:

Πίνακας 4

	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³)
Παραγωγή και επεξεργασία μη σιδηρούχων μετάλλων	20

Παραγωγή και επεξεργασία μολύβδου (παράρτημα II κατηγορίες 5 και 6)

13. Οριακή τιμή για τις εκπομπές σκόνης για την παραγωγή και επεξεργασία μολύβδου

Πίνακας 5

	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³)
Παραγωγή και επεξεργασία μολύβδου	5

Τσιμεντοβιομηχανία (παράρτημα II κατηγορία 7)

14. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης από την παραγωγή τσιμέντου:

Πίνακας 6

	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³) ^(α)
Εγκαταστάσεις παραγωγής τσιμέντου, κλίβανοι, μύλοι άλεσης και ψύκτες κλίνκερ	20
Εγκαταστάσεις παραγωγής τσιμέντου, κλίβανοι, μύλοι άλεσης και ψύκτες κλίνκερ που χρησιμοποιούν συν-αποτέφρωση των αποβλήτων	20

^(α) Οι οριακές τιμές αναφέρονται σε περιεκτικότητα σε οξυγόνο 10 %.

Υαλοβιομηχανία (παράρτημα II κατηγορία 8)

15. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης για την παραγωγή υάλων:

Πίνακας 7

	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³) ^(α)
Νέες εγκαταστάσεις	20
Υφιστάμενες εγκαταστάσεις	30

^(α) Οι οριακές τιμές αναφέρονται σε περιεκτικότητα σε οξυγόνο 8 % για συνεχή τήξη και 13 % για ασυνεχή τήξη.

16. Οριακές τιμές των εκπομπών σκόνης για την παραγωγή υάλων: 5 mg/m³.

Βιομηχανία χλωρο-αλκαλίων (παράρτημα II κατηγορία 9)

17. Οι υφιστάμενες μονάδες χλωρο-αλκαλίων που χρησιμοποιούν τη διεργασία κυψέλης υδραργύρου θα μετατραπούν, ώστε να χρησιμοποιούν την τεχνολογία χωρίς υδράργυρο ή θα κλείσουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020· κατά τη διάρκεια της περιόδου μέχρι τη μετατροπή εφαρμόζονται τα επίπεδα υδραργύρου που ελευθερώνονται από μια μονάδα στον ατμοσφαιρικό αέρα 1 g ανά Mg ⁽¹⁾ της παραγωγικής ικανότητας χλωρίου.

18. Οι νέες μονάδες χλωρο-αλκαλίων πρέπει να λειτουργούν χωρίς υδράργυρο.

Αποτέφρωση αποβλήτων (Παράρτημα II κατηγορίες 10 και 11)

19. Οριακές τιμές για τις εκπομπές σκόνης για την αποτέφρωση αποβλήτων:

Πίνακας 8

	Οριακές τιμές εκπομπών σκόνης (mg/m ³) ^(α)
Αποτέφρωση αστικών, μη επικίνδυνων, επικίνδυνων και ιατρικών αποβλήτων	10

^(α) Οι οριακές τιμές παραπέμπουν σε περιεκτικότητα σε οξυγόνο 11 %.

⁽¹⁾ 1 Mg = 1 τόνος.

20. Οριακές τιμές για τις εκπομπές υδραργύρου για την αποτέφρωση αποβλήτων: κινητήρες ντιζελ — υψηλή ταχύτητα (> 1 200 rpm): 0,05 mg/m³.
21. Οριακή τιμή για τις εκπομπές υδραργύρου για συναποτέφρωση αποβλήτων σε κατηγορίες πηγών 1 και 7: κινητήρες ντιζελ — υψηλή ταχύτητα (> 1 200 rpm): 0,05 mg/m³.

B. Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

22. Οι οριακές τιμές για τον έλεγχο των εκπομπών σωματιδίων και/ή ειδικών βαρέων μετάλλων από σταθερές πηγές που εμπίπτουν στις ακόλουθες κατηγορίες σταθερών πηγών, καθώς και οι πηγές για τις οποίες ισχύουν, καθορίζονται στα εξής έγγραφα:
- α) Χαλυβουργία: κάμινοι ηλεκτρικού τόξου (Steel Plants: Electric Arc Furnaces — 40 C.F.R. Part 60, Subpart AA και Subpart AAA)
 - β) Μικροί αποτεφρωτήρες αστικών αποβλήτων (Small Municipal Waste Combustors — 40 C.F.R. Part 60, Subpart AAAA)
 - γ) Κατασκευή γυαλιού (Glass Manufacturing — 40 C.F.R. Part 60, Subpart CC)
 - δ) Μονάδες ατμοπαραγωγής σταθμών ηλεκτροπαραγωγής (Electric Utility Steam Generating Units — 40 C.F.R. Part 60, Subpart D και Subpart Da)
 - ε) Μονάδες ατμοπαραγωγής βιομηχανιών, εμπορικών επιχειρήσεων και οργανισμών (Industrial-Commercial-Institutional Steam Generating Units — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Db, και Subpart Dc)
 - στ) Αποτεφρωτήρες αστικών αποβλήτων (Municipal Waste Incinerators — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Ea και Subpart Eb)
 - ζ) Αποτεφρωτήρες νοσοκομειακών/ιατρικών/μολυσματικών αποβλήτων (Hospital/Medical/Infectious Waste Incinerators — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Ec)
 - η) Τσιμέντο Portland (Portland Cement — 40 C.F.R. Part 60, Subpart F)
 - θ) Δευτερογενή χυτήρια μολύβδου (Secondary Lead Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart L)
 - ι) Υψικάμινοι βασικής διεργασίας με οξυγόνο (Basic Oxygen Process Furnaces — 40 C.F.R. Part 60, Subpart N)
 - ια) Εγκαταστάσεις χαλυβουργίας βασικής διεργασίας (μετά τις 20 Ιανουαρίου 1983)(Basic Process Steelmaking Facilities — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Na)
 - ιβ) Πρωτογενή χυτήρια χαλκού (Primary Copper Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart P)
 - ιγ) Πρωτογενή χυτήρια ψευδαργύρου (Primary Zinc Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Q)
 - ιδ) Πρωτογενή χυτήρια μολύβδου (Primary Lead Smelters — 40 C.F.R. Part 60, Subpart R)
 - ιε) Εγκαταστάσεις παραγωγής σιδηροκραμάτων (Ferroalloy Production Facilities — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Z)
 - ιστ) Αποτεφρωτήρες λοιπών στερεών αποβλήτων (μετά τις 9/12/2004) (Other Solid Waste Combustors — 40 C.F.R. Part 60, Subpart EEEE)
 - ιζ) Δευτερογενή χυτήρια μολύβδου (Secondary Lead Smelters — 40 C.F.R. Part 63, Subpart X)
 - ιη) Αποτεφρωτήρες επικίνδυνων αποβλήτων (Hazardous waste combustors — 40 C.F.R. Part 63, Subpart EEE)
 - ιθ) Παραγωγή τσιμέντου Portland (Portland cement manufacturing — 40 C.F.R. Part 63, Subpart LLL)
 - κ) Πρωτογενής χαλκός (Primary copper — 40 C.F.R. Part 63, Subpart QQQ)
 - κα) Πρωτογενής τήξη μολύβδου (Primary lead smelting — 40 C.F.R. Part 63, Subpart TTT)
 - κβ) Χυτήρια σιδήρου και χάλυβα (Iron and steel foundries — 40 C.F.R. Part 63, Subpart EEEEE)
 - κγ) Καθιερωμένη σιδηρουργία και χαλυβουργία (Integrated iron and steel manufacturing — 40 C.F.R. Part 63, Subpart FFFFF)
 - κδ) Εγκαταστάσεις χαλυβουργίας με καμίνο ηλεκτρικού (Electric Arc Furnace Steelmaking Facilities — 40 C.F.R. Part 63, Subpart YYYYY)
 - κε) Χυτήρια σιδήρου και χάλυβα (Iron and steel foundries — 40 C.F.R. Part 63, Subpart ZZZZ)
 - κστ) Πρωτογενή χυτήρια χαλκού — εμβαδικές πηγές (Primary Copper Smelters Area Sources — 40 C.F.R. Part 60, Subpart EEEEE)

- κζ) Δευτερογενή χυτήρια χαλκού — εμβαδικές πηγές (Secondary Copper Smelters Area Sources — 40 C.F.R. Part 60, Subpart FFFFFFF)
- κη) Πρωτογενή μη σιδηρούχα μέταλλα — εμβαδικές πηγές: ψευδάργυρος, κάδμιο και βηρύλλιο (Primary Nonferrous Metals Area Sources Zinc, Cadmium, and Beryllium — 40 C.F.R. Part 63, Subpart GGGGGG)
- κθ) Κατασκευή υάλου (εμβαδικές πηγές) [Glass Manufacturing (area sources) — 40 C.F.R. Part 60, Subpart SSSSSS]
- λ) Δευτερογενή χυτήρια μη σιδηρούχων μετάλλων (εμβαδικές πηγές) [Secondary Nonferrous Metal Smelter (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 60, Subpart TTTTTT]
- λα) Παραγωγή σιδηροκραμάτων (εμβαδικές πηγές) [Ferroalloys Production (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart YYYYYY]
- λβ) Χυτήρια αργιλίου, χαλκού και μη σιδηρούχων μετάλλων (διάχυτες πηγές) [Aluminum, Copper, and Nonferrous Foundries (Area Sources) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart ZZZZZZ]
- λγ) Πρότυπα επιδόσεων για μονάδες προετοιμασίας και επεξεργασίας άνθρακα (Standards of Performance for Coal Preparation and Processing Plants — 40 C.F.R. Part 60, Subpart Y)
- λδ) Industrial, Commercial, Institutional and Process Heaters (Βιομηχανικοί, εμπορικοί, θεσμικοί θερμαντήρες και θερμαντήρες διεργασιών) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart DDDDD
- λε) Industrial, Commercial and Institutional Boilers (εμβαδικές πηγές) (Βιομηχανικοί, εμπορικοί και θεσμικοί λέβητες) — 40 C.F.R. Part 63, Subpart JJJJJ
- λστ) Mercury Cell Chlor-Alkali Plants (Μονάδες χλωρο-αλκαλίων με κυψέλη υδραργύρου — 40 C.F.R. Part 63, Subpart IIII)
- και
- λζ) Πρότυπα επιδόσεων μονάδων εμπορικής και βιομηχανικής αποτέφρωσης στερεών αποβλήτων των οποίων η κατασκευή έχει αρχίσει μετά τις 30 Νοεμβρίου 1999, ή για η τροποποίηση ή η ανασυγκρότηση των οποίων ξεκίνησε την 1η Ιουνίου 2001 ή μετά -40 C.F.R. Part 60, Subpart CCCC.».

ιβ) Παράρτημα VI

27. Στην παράγραφο 1:

- α) Η διατύπωση «Εκτός και εάν προβλέπεται άλλως στο παρόν παράρτημα,», διαγράφεται·
- β) η διατύπωση «6 μήνες τουλάχιστον μετά την» αντικαθίσταται από τη λέξη «Την»·
- γ) Η διατύπωση «για ένα μέρος» προστίθεται μετά τη λέξη «πρωτοκόλλου».

28. Η παράγραφος 3 απαλείφεται.

29. Στην παράγραφο 4, η διατύπωση «Ένα» αντικαθίσταται από τη διατύπωση «Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, ένα».

30. Στην παράγραφο 5, αντικαθίσταται το ακόλουθο κείμενο για την εισαγωγική φράση πριν από το εδάφιο α):

«Κάθε μέρος, το αργότερο κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το εν λόγω μέρος, επιτυγχάνει επίπεδα συγκέντρωσης που δεν υπερβαίνουν:».

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/769 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 21ης Απριλίου 2016****για την αποδοχή των τροποποιήσεων του πρωτοκόλλου για τους έμμονους οργανικούς ρύπους του 1998 στη σύμβαση του 1979 για τη διασυνοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση μεγάλης απόστασης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης του 1979 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) σχετικά με τη διαμεθοριακή ρύπανση της ατμόσφαιρας σε μεγάλη απόσταση (CLRTAP) («η σύμβαση»), μετά την έγκριση της εν λόγω σύμβασης το 1981 ⁽¹⁾.
- (2) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου για τους έμμονους οργανικούς ρύπους του 1998 στη σύμβαση του 1979 για τη διασυνοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση μεγάλης απόστασης («το πρωτόκολλο»), μετά την έγκριση του εν λόγω πρωτοκόλλου στις 19 Φεβρουαρίου 2004 ⁽²⁾.
- (3) Τα μέρη του πρωτοκόλλου άρχισαν διαπραγματεύσεις το 2007 με σκοπό την περαιτέρω βελτίωση της προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας μέσω της επικαιροποίησης του καταλόγου των ουσιών και των οριακών τιμών εκπομπών που εφαρμόζονται σε ορισμένους αποτεφρωτήρες αποβλήτων.
- (4) Το 2009 τα συμβαλλόμενα μέρη που ήταν παρόντα στην 27η σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης ενέκριναν με συναίνεση τις αποφάσεις 2009/1, 2009/2 και 2009/3 που τροποποιούν το πρωτόκολλο.
- (5) Οι τροποποιήσεις που εκτίθενται στην απόφαση 2009/3 άρχισαν να ισχύουν και να παράγουν αποτελέσματα βάσει της ταχείας διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου.
- (6) Οι τροποποιήσεις που εκτίθενται στις αποφάσεις 2009/1 και 2009/2 πρέπει να γίνουν δεκτές από τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου.
- (7) Η Ένωση έχει ήδη εγκρίνει πράξεις σχετικά με ζητήματα τα οποία καλύπτονται από τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου, μεταξύ άλλων τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 850/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (8) Οι τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου οι οποίες αναφέρονται στις αποφάσεις 2009/1 και 2009/2 θα πρέπει, συνεπώς, να γίνουν δεκτές εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου του 1998 στη σύμβαση του 1979 για τη διασυνοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση μεγάλης απόστασης που οφείλεται στους έμμονους οργανικούς ρύπους («το πρωτόκολλο») γίνονται δεκτές εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 27.6.1981, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 81 της 19.3.2004, σ. 35.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 850/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τους έμμονους οργανικούς ρύπους και την τροποποίηση της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 7).

Τα κείμενα των τροποποιήσεων του πρωτοκόλλου ως έχουν στο άρθρο 1 της απόφασης 2009/1 και στο άρθρο 1 της απόφασης 2009/2 του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης, όσον αφορά ζητήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της, το έγγραφο αποδοχής που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου ⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2016.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G.A. VAN DER STEUR

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης της ισχύος των τροποποιήσεων του Πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 της απόφασης 2009/1 του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης

Α. Άρθρο 1

Η παράγραφος 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Νέα σταθερή πηγή»: νοείται κάθε σταθερή πηγή της οποίας η κατασκευή ή η σημαντική μετατροπή άρχισε μετά την παρέλευση 2 ετών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος για συμβαλλόμενο μέρος:

- α) του παρόντος πρωτοκόλλου· ή
- β) τροποποίησης του παρόντος πρωτοκόλλου το οποίο, όσον αφορά μια σταθερή πηγή, είτε εισάγει νέες οριακές τιμές στο μέρος II του παραρτήματος IV είτε εισάγει την κατηγορία στο παράρτημα VIII, στο οποίο υπάγεται η εν λόγω πηγή.

Εναπόκειται στις εθνικές αρμόδιες αρχές να αποφασίζουν εάν μια μετατροπή είναι σημαντική ή όχι, λαμβάνοντας υπόψη συντελεστές, όπως τα περιβαλλοντικά οφέλη της μετατροπής.»

Β. Άρθρο 3

1. Στο άρθρο 3 παράγραφοι 5 στοιχείο β) σημείο i) και 5 στοιχείο β) σημείο iii) του πρωτοκόλλου για τους POP, οι λέξεις:

«για τα οποία το παράρτημα V καθορίζει τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές»

αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«για τα οποία οι σχετικές οδηγίες που εγκρίνονται από τα μέρη σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου προσδιορίζουν βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές.»

2. Το σημείο της άνω και κάτω τελείας στο τέλος της παραγράφου 5 στοιχείο β) σημείο iv) αντικαθίσταται από τελεία.
3. Το στοιχείο β) σημείο v) της παραγράφου 5 διαγράφεται.

Γ. Άρθρο 13

Η φράση «Τα παραρτήματα V και VII» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Το παράρτημα V».

Δ. Άρθρο 14

1. Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII εγκρίνονται με συναίνεση των παρόντων μερών σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου και αρχίζουν να ισχύουν για τα μέρη που τις έχουν αποδεχτεί την ενενηκοστή ημέρα από την ημερομηνία κατάθεσης των εγγράφων αποδοχής στον θεματοφύλακα από τα δύο τρίτα όσων ήταν μέρη κατά τον χρόνο της έγκρισης των τροποποιήσεων. Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν για οποιοδήποτε άλλο μέρος την ενενηκοστή ημέρα από την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου αποδοχής από το εν λόγω μέρος. Η παράγραφος αυτή ισχύει με την επιφύλαξη των παραγράφων 5α και 5β κατωτέρω.»

2. Στην παράγραφο 4, οι λέξεις «των παραρτημάτων V και VII» αντικαθίστανται από το «παράρτημα V» και οι λέξεις «κάθε τέτοιο παράρτημα» αντικαθίστανται από το «παράρτημα V».
3. Στην παράγραφο 5, οι λέξεις «ή VII» διαγράφονται και οι λέξεις «κάθε τέτοιο παράρτημα» αντικαθίστανται από το «παράρτημα V».
4. Μετά την παράγραφο 5, προστίθενται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι:

«5α. Η διαδικασία της παραγράφου 5β παρακάτω υπερισχύει, για τα μέρη που την έχουν αποδεχτεί, έναντι της διαδικασίας της παραγράφου 3 ανωτέρω όσον αφορά τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII.

- 5β. α) Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII εγκρίνονται με συναίνεση των παρόντων μερών σε σύνοδο του εκτελεστικού οργάνου. Μετά την παρέλευση ενός έτους από την ημερομηνία γνωστοποίησης της τροποποίησης οποιουδήποτε από τα εν λόγω παραρτήματα από τον εκτελεστικό γραμματέα της Επιτροπής σε όλα τα μέρη, αυτή παράγει αποτελέσματα για όσα μέρη δεν έχουν υποβάλει κοινοποίηση στον θεματοφύλακα σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου β) παρακάτω·
- β) οποιοδήποτε μέρος αδυνατεί να εγκρίνει τροποποίηση των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII το κοινοποιεί εγγράφως στον θεματοφύλακα εντός ενός έτους από την ημερομηνία γνωστοποίησης της έγκρισής της. Ο θεματοφύλακας κοινοποιεί αμελλητί σε όλα τα μέρη την κοινοποίηση που παραλαμβάνει. Ένα μέρος δύναται, οποτεδήποτε, να αντικαταστήσει πρότερη κοινοποίηση με αποδοχή, οπότε η τροποποίηση του εν λόγω παραρτήματος παράγει αποτελέσματα για το συγκεκριμένο μέρος μετά την κατάθεση εγγράφου αποδοχής στον θεματοφύλακα·
- γ) καμία τροποποίηση των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII δεν τίθεται σε ισχύ εάν συνολικά δεκαέξι ή περισσότερα μέρη:
- i) δεν έχουν υποβάλει κοινοποίηση σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου β) ανωτέρω ή
- ii) δεν έχουν αποδεχτεί τη διαδικασία της παρούσας παραγράφου και δεν έχουν ακόμη καταθέσει έγγραφο αποδοχής σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3 ανωτέρω.».·

E. Άρθρο 16

Μετά την παράγραφο 2, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος:

«3. Εάν ένα κράτος ή περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης δεν προτίθεται να δεσμευτεί από τις διαδικασίες του άρθρου 14 παράγραφος 5β, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων I έως IV, VI και VIII, το δηλώνει στο έγγραφο κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης που καταθέτει.».

ΣΤ. Παράρτημα I

1. Στην καταχώριση για την ουσία DDT, οι όροι (αριθ. 1 και 2) για την κατάργηση της παραγωγής διαγράφονται και αντικαθίστανται από τη λέξη «Ουδέν» και οι λέξεις «εκτός όπως προσδιορίζονται στο παράρτημα II» στους όρους χρήσης διαγράφονται.
2. Στην καταχώριση για την ουσία επαχλώρ, οι όροι χρήσης διαγράφονται και αντικαθίστανται από τη λέξη «Ουδέν».
3. Στην καταχώριση για την ουσία εξαχλωροβενζόλιο, ο όρος σχετικά με την παραγωγή και χρήση διαγράφονται και, σε κάθε περίπτωση, αντικαθίστανται από τη λέξη «Ουδέν».
4. Προστίθενται καταχωρίσεις για τις ακόλουθες ουσίες με την προθήκη στην κατάλληλη αλφαβητική σειρά των ακόλουθων σειρών:

«Εξαχλωροβουταδιένιο CAS: 87-68-3	Παραγωγή	Καμία
	Χρήσεις	Καμία
Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (HCH) (CAS: 608-731), συμπεριλαμβανομένου του λινδανίου (CAS: 58-89-9	Παραγωγή	Καμία
	Χρήσεις	Καμία, με εξαίρεση το γάμμα ισομερές του HCH (λινδάνιο), που χρησιμοποιείται ως τοπικό εντομοκτόνο για σκοπούς δημόσιας υγείας. Οι χρήσεις αυτές πρέπει να επαναξιολογηθούν σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο το 2012 ή ένα έτος αφού η τροποποίηση αυτή τεθεί σε ισχύ, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας ⁽⁴⁾ και επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας ⁽⁴⁾	Παραγωγή	Καμία
	Χρήσεις	<ol style="list-style-type: none"> Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επιτρέψει την ανακύκλωση των αντικειμένων που περιέχουν ή ενδέχεται να περιέχουν οποιαδήποτε από τις εν λόγω ουσίες και η χρήση και η τελική διάθεση των αντικειμένων που κατασκευάζονται από ανακυκλωμένα υλικά που περιέχουν ή ενδέχεται να περιέχουν οποιαδήποτε από τις εν λόγω ουσίες, υπό την προϋπόθεση ότι η ανακύκλωση και η τελική τους διάθεση γίνεται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο και δεν οδηγεί σε ανάκτηση οποιασδήποτε από αυτές τις ουσίες με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση. Αρχής γενομένης από το 2013 και κάθε τέσσερα έτη, στη συνέχεια, έως ότου η παραπάνω προϋπόθεση αφαιρείται ή με άλλο τρόπο παύει να ισχύει, ο εκτελεστικός οργανισμός αξιολογεί την πρόοδο που σημείωσαν τα μέρη ως προς την επίτευξη του τελικού στόχου τους της εξάλειψης αυτών των ουσιών που περιέχονται σε αντικείμενα και επανεξετάζει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για την προϋπόθεση που πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να λήξει το αργότερο το 2030.
Τετραβρωμοδιφαινυλαιθέρας ⁽⁵⁾ και πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας ⁽⁵⁾	Παραγωγή	Καμία
	Χρήσεις	<ol style="list-style-type: none"> Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επιτρέψει την ανακύκλωση των αντικειμένων που περιέχουν ή ενδέχεται να περιέχουν οποιαδήποτε από τις εν λόγω ουσίες και η χρήση και η τελική διάθεση των αντικειμένων που κατασκευάζονται από ανακυκλωμένα υλικά που περιέχουν ή ενδέχεται να περιέχουν οποιαδήποτε από τις εν λόγω ουσίες, υπό την προϋπόθεση ότι η ανακύκλωση και η τελική τους διάθεση γίνεται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο και δεν οδηγεί σε ανάκτηση οποιασδήποτε από αυτές τις ουσίες με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση. Αρχής γενομένης από το 2013 και κάθε τέσσερα έτη, στη συνέχεια, έως ότου η παραπάνω προϋπόθεση αφαιρείται ή με άλλο τρόπο παύει να ισχύει, ο εκτελεστικός οργανισμός αξιολογεί την πρόοδο που σημείωσαν τα μέρη ως προς την επίτευξη του τελικού στόχου τους της εξάλειψης αυτών των ουσιών που περιέχονται σε αντικείμενα και επανεξετάζει τη συνεχιζόμενη ανάγκη για την προϋπόθεση που πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να λήξει το αργότερο το 2030.
Πενταχλωροβενζόλιο CAS: 608-93-5	Παραγωγή	Καμία
	Χρήσεις	Καμία
Σουλφονικά υπερφθοροοκτάνια (PFOS) ⁽⁶⁾	Παραγωγή	Ουδέν, εκτός από την παραγωγή για τις χρήσεις α)-γ) κατωτέρω και α)-ε) του παραρτήματος II
	Χρήσεις	<p>Καμία, εκτός από τις ακόλουθες χρήσεις και τις χρήσεις α)-ε) του παραρτήματος II:</p> <ol style="list-style-type: none"> γαλβανοπλαστική χρωμίου, ανοδίωση χρωμίου και αντίστροφη χάραξη έως το 2014· μη ηλεκτρολυτική επικάλυψη νικελίου-πολυτετραφθοροαιθυλενίου έως το 2014·

		<p>γ) χάραξη πλαστικών υποστρωμάτων πριν από την επιμετάλλωσή τους έως το 2014·</p> <p>δ) αφροί πυρόσβεσης, αλλά μόνον εάν έχουν κατασκευαστεί ή ήταν σε χρήση έως τις 18 Δεκεμβρίου 2009.</p> <p>Όσον αφορά τους αφρούς πυρόσβεσης:</p> <p>i) τα μέρη θα πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου, έως το 2014, να εξαλειφθούν οι αφροί πυρόσβεσης που περιέχουν PFOS που κατασκευάστηκαν ή ήταν σε χρήση έως τις 18 Δεκεμβρίου 2009 και θα πρέπει να υποβάλουν έκθεση για τη δική τους πρόοδο στο εκτελεστικό όργανο το 2014·</p> <p>ii) με βάση τις εκθέσεις των μερών και την παράγραφο i), το εκτελεστικό όργανο, το 2015, αξιολογεί κατά πόσον η χρήση αφρών πυρόσβεσης που περιέχουν PFOS που κατασκευάστηκαν ή ήταν σε χρήση έως τις 18 Δεκεμβρίου 2009 θα πρέπει να υπόκεινται σε πρόσθετους περιορισμούς.»</p>
--	--	---

5. Η καταχώριση για την ουσία PCB διαγράφεται και αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

«Πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PCB) ⁽⁴⁾	Παραγωγή	Καμία
	Χρήσεις	<p>Καμία. Όσον αφορά τα PCB σε χρήση από την ημερομηνία εφαρμογής, τα συμβαλλόμενα μέρη:</p> <p>1. κάνουν αποφασιστικές προσπάθειες που αποσκοπούν να οδηγήσουν:</p> <p>α) στην κατάργηση της χρήσης των αναγνωρίσιμων PCB σε εξοπλισμό (π.χ. μετασχηματιστές, πυκνωτές ή άλλα δοχεία που περιέχουν ποσότητες υγρών καταλοίπων) που περιέχει PCB σε ποσότητες άνω των 5dm³ και με συγκέντρωση 0,05 % PCB ή μεγαλύτερη, το συντομότερο δυνατόν, αλλά όχι αργότερα από τις 31 Δεκεμβρίου 2010, ή την 31η Δεκεμβρίου 2015 για χώρες με οικονομία σε μεταβατικό στάδιο·</p> <p>β) στην καταστροφή ή απολύμανση με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο:</p> <p>— κάθε υγρού PCB που αναφέρεται στο στοιχείο α) και άλλα υγρά PCB, που περιέχουν περισσότερο από 0,005 % PCB όχι σε εξοπλισμό, το συντομότερο δυνατόν, αλλά όχι αργότερα από τις 31 Δεκεμβρίου 2015, ή τις 31 Δεκεμβρίου 2020 για χώρες με οικονομία σε μεταβατικό στάδιο·</p> <p>— κάθε υγρού PCB που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2029·</p> <p>γ) στην απολύμανση ή διάθεση εξοπλισμού που αναφέρεται στα εδάφια 1 α) και 2 α) με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.</p> <p>2. Επιδιώκουν τα εξής:</p> <p>α) να εντοπίζουν και απομακρύνουν από τη χρήση εξοπλισμό (π.χ. μετασχηματιστές, πυκνωτές ή άλλα δοχεία που περιέχουν ποσότητες υγρών) που περιέχει περισσότερο από 0,005 % PCB και ποσότητες μεγαλύτερες από 0,05 dm³, το συντομότερο δυνατόν, αλλά όχι αργότερα από τις 31 Δεκεμβρίου 2025·</p> <p>β) να εντοπίζουν άλλα αντικείμενα που περιέχουν περισσότερο από 0,005 % PCB (π.χ. περιβλήματα καλωδίων, υλικό καλαφατίσματος και βαμμένα αντικείμενα) και να τα διαχειρίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του άρθρου 3.</p> <p>3. Εξασφαλίζουν ότι ο εξοπλισμός που περιγράφεται στα στοιχεία 1α) και 2α) δεν εξάγεται ή εισάγεται για σκοπό άλλο από εκείνον της περιβαλλοντικά ορθής διαχείρισης των αποβλήτων.</p>

		<p>4. Προωθούν τα ακόλουθα για μείωση της έκθεσης και του κινδύνου προς έλεγχο της χρήσης πολυχλωριωμένων διφαινυλίων:</p> <p>α) τη χρήση PCB μόνο σε άθικτο εξοπλισμό που δεν παρουσιάζει διαρροές και μόνο σε χώρους όπου ο κίνδυνος από έκλυση στο περιβάλλον μπορεί να ελαχιστοποιηθεί και γρήγορα να αποκατασταθεί·</p> <p>β) μη χρήση PCB σε εξοπλισμό σε χώρους σχετικούς με την παραγωγή ή επεξεργασία τροφίμων ή ζωοτροφών.</p> <p>Όταν τα πολυχλωροδιφαινύλια (PCB) χρησιμοποιούνται σε κατοικημένους χώρους, συμπεριλαμβανομένων σχολείων και νοσοκομείων, λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για να αποτρέψουν ηλεκτρική αστοχία που θα μπορούσε να οδηγήσει σε φωτιά, και επιθεωρούν τακτικά τον εξοπλισμό για διαρροές.»</p>
--	--	---

6. Η υποσημείωση α/ στο τέλος του παραρτήματος I διαγράφεται.

7. Στο τέλος του παραρτήματος I προστίθενται οι εξής υποσημειώσεις:

- «^(α) “εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας και επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας” σημαίνουν 2,2',4,4',5,5'- εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE- 153, αριθ. CAS: 68631-49-2), 2,2',4,4',5,6'- εξαβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE- 154, αριθ. CAS: 207122-15-4), 2,2', 3,3', 4,5', 6- επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE- 175, αριθ. CAS: 446255-22-7), 2,2', 3,4,4', 5', 6- επταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE- 183, αριθ. CAS: 207122-16-5) και άλλοι εξα- και επταβρωμοδιφαινυλαιθέρες που είναι παρόντες στον εμπορικό οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρα.
- «^(β) “τετραβρωμοδιφαινυλαιθέρας και πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας” σημαίνει 2,2', 4,4' -τετραβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE- 47, αριθ. CAS: 40088-47-9) και 2,2', 4,4', 5 -πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (BDE- 99, αριθ. CAS: 32534-81-9) και άλλοι τετρα- και πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρες που είναι παρόντες στον εμπορικό πεντεβρωμοδιφαινυλαιθέρα.
- «^(γ) σουλφονικό υπερφθοροκτάνιο (PFOS) σημαίνει ουσίες που ορίζονται από τον μοριακό τύπο C₈F₁₇SO₂X, όπου X = OH, μεταλλικό άλας, αλογονίδιο, αμίδιο και άλλα παράγωγα, συμπεριλαμβανομένων των πολυμερών.
- «^(δ) “πολυχλωριωμένα διφαινύλια” σημαίνει αρωματικές ενώσεις που σχηματίζονται κατά τρόπον που τα άτομα υδρογόνου στο μόριο διφαινυλίου (δύο δακτύλιοι βενζολίου που συνδέονται μεταξύ τους με απλό δεσμό άνθρακα-άνθρακα) μπορούν να αντικατασταθούν από δέκα άτομα χλωρίου το πολύ.».

Z Παράρτημα II

1. Οι καταχωρίσεις για τις ουσίες, DDT, HCH και PCB στον πίνακα που ακολουθεί την πρώτη παράγραφο του παραρτήματος II, διαγράφονται.
2. Προστίθεται καταχώριση για τις ακόλουθες ουσίες με την προσθήκη στην κατάλληλη αλφαβητική σειρά της ακόλουθης σειράς:

«Ουσία	Απαιτήσεις εφαρμογής	
	Περιορίζονται σε χρήσεις	Όροι
Σουλφονικά υπερφθοροκτάνια (PFOS) ^(α)	<p>α) φωτοευσταθής ή αντιανακλαστικές επιστρώσεις για φωτολιθογραφικές διαδικασίες·</p> <p>β) φωτογραφικές επιστρώσεις που εφαρμόζονται σε φιλμ, χαρτί, ή εκτυπωτικές πλάκες·</p>	Τα μέρη θα πρέπει να αναλάβουν δράση για την εξάλειψη των χρήσεων αυτών όταν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις.

Ουσία	Απαιτήσεις εφαρμογής	
	Περιορίζονται σε χρήσεις	Όροι
	γ) αντιθαμπωτικά για μη διακοσμητική σκληρή επιχρωμίωση VI) διαβρέκτες για συστήματα ελεγχόμενης ηλεκτροεπιμετάλλωσης· δ) υδραυλικά ρευστά για την αεροπορία· ε) ορισμένα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (όπως στρώματα συμπολυμερούς αιθυλενίου τετραφθοροαιθυλενίου (ETFE) και παραγωγή αδιαφανούς στις ακτίνες ETFE, διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα in vitro και χρωματικά φίλτρα CCD).	Το αργότερο το 2015 και, στη συνέχεια, ανά τέσσερα έτη, κάθε συμβαλλόμενο μέρος που χρησιμοποιεί τις ουσίες αυτές, υποβάλλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί για την εξάλειψή τους, ενώ υποβάλλει και πληροφορίες σχετικά με την εν λόγω πρόοδο στον εκτελεστικό οργανισμό. Με βάση αυτές τις εκθέσεις, αυτές οι περιορισμένες χρήσεις, θα πρέπει να επανεκτιμηθούν.

(^α) σουλφονικό υπερφθοροκτάνιο (PFOS) σημαίνει ουσίες που ορίζονται από τον μοριακό τύπο $C_8F_{17}SO_2X$, όπου $X = OH$, μεταλλικό άλας, αλογονίδιο, αμίδιο και άλλα παράγωγα, συμπεριλαμβανομένων των πολυμερών.»

Η. Παράρτημα III

1. Το κείμενο υπό τον τίτλο «Έτος αναφοράς» για κάθε μία από τις ουσίες που παρατίθενται στο παράρτημα III διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1990· ή εναλλακτικό έτος από το 1985 έως και το 1995 ή, για χώρες με οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, ένα έτος, από το 1985 έως το έτος από την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου για ένα μέρος και όπως ορίζεται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος κατά την κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση».

2. Στην καταχώριση για την ουσία εξαχλωροβενζόλιο, υπό την ονομασία της ουσίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο: «CAS: 118-74-1».
3. Η καταχώριση για την ουσία PCB προστίθεται με την προσθήκη της ακόλουθης σειράς στο τέλος του χάρτη:

«PCBs (^ε)	2005· ή εναλλακτικό έτος από το 1995 έως και το 2010 ή, για χώρες με οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, ένα εναλλακτικό έτος, από το 1995 έως το έτος έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για ένα μέρος και όπως ορίζεται από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος κατά την κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση.»
------------------------	---

4. Μετά την υποσημείωση (^β), προστίθεται μια νέα υποσημείωση, η ακόλουθη:

(^ε) Πολυχλωριωμένα διφαινύλια, όπως ορίζεται στο παράρτημα I, όταν σχηματίζονται και απελευθερώνονται στο περιβάλλον ακούσια από ανθρωπογενείς πηγές.»

Θ. Παράρτημα IV

1. Στην παράγραφο 2, εντός αγκυλών, η λέξη «και» διαγράφεται και προστίθενται στο τέλος οι λέξεις «, και για συγκεκριμένη περιεκτικότητα σε οξυγόνο».
2. Η παράγραφος 3 διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οριακές τιμές σχετίζονται με την κανονική κατάσταση λειτουργίας. Για λειτουργίες παρτίδας, οριακές τιμές αναφέρονται σε μέσα που έχουν καταγραφεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επίπεδα του συνόλου της παρτίδας — όπως για παράδειγμα προθέρμανση, θέρμανση και ψύξη.»

3. Στην παράγραφο 4, η λέξη «εφαρμόζεται» προστίθεται πριν από τη λέξη «πρότυπα» και οι λέξεις «για παράδειγμα» προστίθενται πριν από τις λέξεις «η επιτροπή».

4. Η παράγραφος 6 διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο και την υποσημείωση:

«6. Οι εκπομπές PCDD/F δίδονται σε συνολικά τοξικά ισοδύναμα (TEQ) ⁽¹⁾. Οι τιμές του συντελεστή τοξικού ισοδυνάμου που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να είναι σύμφωνες με τα ισχύοντα διεθνή πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων των τιμών του συντελεστή τοξικού ισοδυνάμου θηλαστικών για τις PCDD/F της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας 2005.

⁽¹⁾ Το συνολικό τοξικό ισοδύναμο (TEQ) ορίζεται λειτουργικά από το άθροισμα των προϊόντων της συγκέντρωσης κάθε ένωσης πολλαπλασιασμένο με την τιμή του συντελεστή τοξικού ισοδυνάμου του (TEF) και είναι μια εκτίμηση της συνολικής δραστηριότητας του μείγματος παρόμοιας με 2,3,7,8-TCDD. Η συντομογραφία για το συνολικό τοξικό ισοδύναμο ήταν προηγουμένως TE.».

5. Η παράγραφος 7 διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο και υποσημείωση:

«7. Οι ακόλουθες οριακές τιμές, που αναφέρονται σε περιεκτικότητα 11 % O₂ σε απαέρια, εφαρμόζονται στα ακόλουθα είδη:

Αστικά στερεά απόβλητα (υπάρχουσες σταθερές πηγές καύσης άνω των 3 τόνων ανά ώρα και κάθε νέα σταθερή πηγή)

0,1 ng TEQ/m³

Ιατρικά στερεά απόβλητα (υπάρχουσες σταθερές πηγές καύσης άνω του 1 τόνου ανά ώρα και κάθε νέα σταθερή πηγή)

Νέα σταθερή πηγή: 0,1 ng TEQ/m³

Υφιστάμενη σταθερή πηγή: 0,5 ng TEQ/m³

Επικίνδυνα απόβλητα (υπάρχουσες σταθερές πηγές καύσης άνω του 1 τόνου ανά ώρα και κάθε νέα σταθερή πηγή)

Νέα σταθερή πηγή: 0,1 ng TEQ/m³

Υφιστάμενη σταθερή πηγή: 0,2 ng TEQ/m³

Μη επικίνδυνα βιομηχανικά απόβλητα ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Νέα σταθερή πηγή: 0,1 ng TEQ/m³

Υφιστάμενη σταθερή πηγή: 0,5 ng TEQ/m³

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβανομένων αποτεφρωτήρων που επεξεργάζονται απόβλητα βιομάζας που ενδέχεται να περιέχουν αλογονούχες οργανικές ενώσεις ή βαρέα μέταλλα ως αποτέλεσμα επεξεργασίας με συντηρητικά προϊόντα από ξύλο ή επίστρωση, και τα οποία περιλαμβάνουν ιδίως απόβλητα βιομάζας που προέρχονται από απόβλητα τεχνικών και οικοδομικών έργων και κατεδαφίσεων, εξαιρουμένων των αποτεφρωτήρων που επεξεργάζονται μόνο άλλα απόβλητα βιομάζας.

⁽²⁾ Χώρες με οικονομία σε μεταβατικό στάδιο μπορούν να αποκλείουν συνδυασμένη καύση μη επικίνδυνων βιομηχανικών αποβλήτων σε βιομηχανικές διεργασίες, όπου τα απόβλητα χρησιμοποιούνται ως πρόσθετο καυσίμων που συμβάλλει σε ποσοστό έως 10 % της ενέργειας.».

6. Μετά την παράγραφο 7, προστίθενται οι ακόλουθες νέες παράγραφοι:

«8. Οι ακόλουθες οριακές τιμές, που αναφέρονται σε περιεκτικότητα 16 % O₂ σε απαέρια, εφαρμόζονται σε μονάδα συσσωμάτωσης:

0,5 ng TEQ/m³

9. Οι ακόλουθες οριακές τιμές, που αναφέρονται σε περιεκτικότητα 11 % O₂ σε απαέρια, εφαρμόζονται στην ακόλουθη πηγή:

Δευτερεύουσα παραγωγή χάλυβα — Κάμινοι βολταϊκού τόξου με ικανότητα παραγωγής άνω των 2,5 τόνων ανά ώρα λιωμένου χάλυβα για περαιτέρω μεταποίηση:

0,5 ng TEQ/m³»

I. Παράρτημα VI

1. Το υπάρχον κείμενο του παραρτήματος επισημαίνεται ως παράγραφος 1.
2. Στην παράγραφο α), μετά τις λέξεις «του παρόντος πρωτοκόλλου» προστίθενται οι λέξεις «για ένα συμβαλλόμενο μέρος».
3. Για την παράγραφο β) αντικαθίσταται:

«Για υπάρχουσες σταθερές πηγές:

 - i) οκτώ έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το εν λόγω μέρος. Εάν είναι απαραίτητο, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί για συγκεκριμένες υφιστάμενες σταθερές πηγές, σύμφωνα με την περίοδο απόσβεσης που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία· ή
 - ii) ενός έτους που είναι χώρα της οποίας η οικονομία διέρχεται μεταβατικό στάδιο, έως δεκαπέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για το εν λόγω μέρος.»
4. Στο τέλος του παραρτήματος προστίθεται μια νέα παράγραφος, ως εξής:

«2. Τα χρονοδιαγράμματα για την εφαρμογή των οριακών τιμών και των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών που έχουν επικαιροποιηθεί ή που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της τροποποίησης του παρόντος πρωτοκόλλου είναι:

 - α) για νέες σταθερές πηγές, δύο έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής τροποποίησης για ένα μέρος·
 - β) για υπάρχουσες σταθερές πηγές:
 - i) οκτώ έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής τροποποίησης για ένα μέρος· ή
 - ii) για ένα μέρος που είναι χώρα της οποίας η οικονομία διέρχεται μεταβατικό στάδιο, έως δεκαπέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής τροποποίησης για το εν λόγω μέρος.»

IA. Παράρτημα VIII

1. Στο δεύτερο εδάφιο του μέρους I, πριν από τις λέξεις «παράρτημα V» προστίθενται οι λέξεις «το κατευθυντήριο έγγραφο στο οποίο αναφέρεται».
2. Η περιγραφή της κατηγορίας 1 στον πίνακα του μέρους II διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Αποτέφρωση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της συναποτέφρωσης, των αστικών, επικίνδυνων, μη επικίνδυνων και ιατρικών αποβλήτων και της λυματολάσσης.».
3. Οι ακόλουθες νέες κατηγορίες προστίθενται στον πίνακα στο μέρος II:

«13	Ειδικές χημικές διεργασίες παραγωγής που ακούσια εκλύουν σχηματισθέντες έμμονους οργανικούς ρύπους, ιδιαίτερα παραγωγή χλωροφαινολών και χλωρανιλίου.
14	Θερμικές διεργασίες στη μεταλλουργική βιομηχανία, μέθοδοι με βάση το χλώριο.»

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 της απόφασης 2009/2 του εκτελεστικού οργάνου της σύμβασης

Α. Παράρτημα Ι

1. Προστίθενται οι καταχωρίσεις για τις ακόλουθες ουσίες με την προσθήκη στην κατάλληλη αλφαβητική σειρά των ακόλουθων σειρών:

«Πολυχλωριωμένα ναφθαλίνια (PCN)	Παραγωγή	Καμία
	Χρήση	Καμία
Χλωριωμένες παραφίνες μικρής αλυσίδας ⁽⁴⁾	Παραγωγή	Ουδέν, εκτός από την παραγωγή για τις χρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ
	Χρήση	Ουδέν, εκτός από την παραγωγή για τις χρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ»

2. Στο τέλος του παραρτήματος Ι προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«⁽⁴⁾ Χλωριωμένες παραφίνες μικρής αλυσίδας: χλωριωμένα αλκάνια με μήκος αλυσίδας άνθρακα 10 έως 13 ατόμων άνθρακα και βαθμού χλωρίωσης μεγαλύτερη του 48 % κατά βάρος.»

Β. Παράρτημα ΙΙ

1. Προστίθενται οι καταχωρίσεις για τις ακόλουθες ουσίες με την προσθήκη στην κατάλληλη αλφαβητική σειρά των ακόλουθων σειρών:

«Χλωριωμένες παραφίνες μικρής αλυσίδας ⁽⁶⁾	α) φλογεπιβραδυντικά σε ελαστικό (καουτσούκ) που χρησιμοποιείται σε ταινιόδρομους στην εξορυκτική βιομηχανία·	Τα μέρη θα πρέπει να αναλάβουν δράση για την εξάλειψη των χρήσεων αυτών όταν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές λύσεις.
	β) φλογεπιβραδυντικά σε σφραγιστικά υλικά για φράγματα.	Το αργότερο το 2015 και, στη συνέχεια, ανά τέσσερα έτη, κάθε συμβαλλόμενο μέρος που χρησιμοποιεί τις ουσίες αυτές, υποβάλλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί για την εξάλειψή τους, ενώ υποβάλλει και πληροφορίες σχετικά με την εν λόγω πρόοδο στον εκτελεστικό οργανισμό. Με βάση αυτές τις εκθέσεις, αυτές οι περιορισμένες χρήσεις, θα πρέπει να επανεκτιμηθούν.»

2. Στο τέλος του παραρτήματος ΙΙ προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«⁽⁶⁾ Χλωριωμένες παραφίνες μικρής αλυσίδας: χλωριωμένα αλκάνια με μήκος αλυσίδας άνθρακα 10 έως 13 ατόμων άνθρακα και βαθμού χλωρίωσης μεγαλύτερου του 48 % κατά βάρος.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/770 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Απριλίου 2016****για τον καθορισμό κοινού υποδείγματος για την υποβολή στοιχείων που αφορούν τη λειτουργία των διαδικασιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εξαγωγές και εισαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 2068]*

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τις εξαγωγές και εισαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

Κατόπιν διαβούλευσης με την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 133 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να διασφαλιστεί ότι τα στοιχεία που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη ακολουθούν ένα συνεκτικό πρότυπο, είναι σκόπιμο να δημιουργηθεί κοινό υπόδειγμα το οποίο θα χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη κατά την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012.
- (2) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν επακριβώς οι περίοδοι υποβολής εκθέσεων, ώστε να διασφαλιστούν η σαφήνεια και η συνοχή, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 649/2012 απαιτεί από τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν στοιχεία που αφορούν τη λειτουργία των διαδικασιών ανά τριετία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κοινό υπόδειγμα για την υποβολή, από τα κράτη μέλη, των στοιχείων που απαιτούνται βάσει του άρθρου 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012 παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η πρώτη έκδοση σχετικά με τα στοιχεία που υποβάλλουν τα κράτη μέλη βάσει του άρθρου 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012 καλύπτει τα ημερολογιακά έτη 2014, 2015 και 2016. Οι εκθέσεις που ακολουθούν καλύπτουν τις επόμενες τριετίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 201 της 27.7.2012, σ. 60.

⁽²⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 2016.

Για την Επιτροπή
Karmenu VELLA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ

Τμήμα 1: Γενικές πληροφορίες

-
1. Για ποιο κράτος μέλος παρέχετε στοιχεία;

 2. Κύριος υπεύθυνος επικοινωνίας;

 3. Καταχωρίστε μια ηλεκτρονική διεύθυνση για τον κύριο υπεύθυνο επικοινωνίας;

 4. Περίοδος παροχής στοιχείων:

Τμήμα 2: Πληροφορίες σχετικά με την ορισθείσα εθνική αρχή [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012]

-
5. Πόσες ορισθείσες εθνικές αρχές (ΟΕΑ) υπάρχουν στο κράτος μέλος σας;
 6. Αν υπάρχουν περισσότερες από μία, μπορείτε να διευκρινίσετε τη μεταξύ τους κατανομή ευθυνών;

 7. Ποιο είναι το/τα όνομα/-τα της/των ΟΕΑ;

 8. Προσδιορίστε τους ανθρώπινους πόρους (σε ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης) που απασχολούνται στην ΟΕΑ στον τομέα της εφαρμογής του κανονισμού για τη συναίνεση μετά από ενημέρωση (ΣΜΕ) [PIC].

Αν υπάρχουν περισσότερες από μια ορισθείσες εθνικές αρχές, διευκρινίστε τον αριθμό για κάθε ΟΕΑ.

-
9. Η/Οι ΟΕΑ συμμετέχει/-ουν επίσης στην εφαρμογή άλλης/-ου ενωσιακής/διεθνούς χημικής νομοθεσίας/σύμβασης/προγράμματος;

Ναι

Όχι

Αν ναι, προσδιορίστε για ποια νομοθεσία/σύμβαση/πρόγραμμα πρόκειται και πώς επιτυγχάνεται ο συντονισμός με άλλες αρμόδιες αρχές στη χώρα σας;

-
10. Πόσες γνωστοποιήσεις εξαγωγής και αιτήσεις για ειδικό αριθμό αναφοράς υποβλήθηκαν στην ΟΕΑ [και προωθήθηκαν στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών (ECHA) για περαιτέρω επεξεργασία] ανά έτος;

	Γνωστοποιήσεις εξαγωγής	Αιτήσεις για ειδικό αριθμό αναφοράς
Έτος 1		
Έτος 2		
Έτος 3		
Σύνολο		

Τμήμα 3: Υποστήριξη στους εξαγωγείς και εισαγωγείς

11. Η/Οι ΟΕΑ έχει/-ουν θέσει σε εφαρμογή δράσεις ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης για τη στήριξη των εξαγωγέων και των εισαγωγέων προκειμένου να συμμορφώνονται με τον κανονισμό για τη ΣΜΕ;

 Ναι Όχι

Αν ναι, διευκρινίστε ποιες είναι αυτές οι δράσεις (υπάρχει δυνατότητα πολλαπλής μνείας):

- Άμεση, μέσω διαδικτύου τεχνική και επιστημονική καθοδήγηση (πλην του ECHA)
- Παραπομπή στις ιστοσελίδες του ECHA για τη ΣΜΕ και το ηλεκτρονικό σύστημα -ePIC
- Ειδική ιστοσελίδα που παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό για τη ΣΜΕ
- Εκστρατείες ευαισθητοποίησης
- Μέσα κοινωνικής δικτύωσης
- Επισκέψεις στις εγκαταστάσεις του φορέα εκμετάλλευσης
- Ειδική διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για τις ανάγκες πληροφόρησης
- Εθνικό γραφείο υποστήριξης
- Επιστημονικές συναντήσεις και παρόμοιες δράσεις κατάρτισης
- Άλλες δράσεις

Αν υπάρχουν άλλες δράσεις, διευκρινίστε.

Αν όχι, διευκρινίστε για ποιο λόγο η υποστήριξη αυτή δεν απαιτείται.

12. Θεωρείτε ότι οι εν λόγω δράσεις ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης βελτίωσαν τη συμμόρφωση των εξαγωγέων και εισαγωγέων με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012;

 Ναι Όχι

Διευκρινίστε.

13. Για ποια θέματα λαμβάνει/-ουν η/οι ΟΕΑ τα δύο συχνότερα είδη αιτημάτων υποστήριξης που προέρχονται από εξαγωγείς και εισαγωγείς; Επιλέξτε δύο θέματα.

- Γνωστοποίηση εξαγωγής
- Ρητή συναίνεση
- Απαλλαγή από την υποχρέωση
- Ειδικός αριθμός αναφοράς
- Άρθρο 10 (παροχή στοιχείων)
- Άλλα

Αν υπάρχουν άλλα θέματα, διευκρινίστε.

14. Μπορείτε να υπολογίσετε τον χρόνο που διατέθηκε από την/τις ΟΕΑ για τη στήριξη αυτή;

- έως το 10 % του φόρτου εργασίας
 - έως το 20 % του φόρτου εργασίας
 - έως το 30 % του φόρτου εργασίας
 - έως το 40 % του φόρτου εργασίας
 - πάνω από το 40 % του φόρτου εργασίας
 - Δεν μπορεί να ποσοτικοποιηθεί
-

Τμήμα 4: Συντονισμός μεταξύ ΟΕΑ/ECHA και Επιτροπής

15. Είστε ικανοποιημένοι από τον συντονισμό μεταξύ ΟΕΑ και Επιτροπής;

- Ναι
 Όχι

Διευκρινίστε.

16. Προσδιορίστε τους τομείς συντονισμού που θα μπορούσαν να βελτιωθούν, αν υπάρχουν (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων).

- Άρθρο 8 παράγραφος 5 — εξαγωγή σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης
- Άρθρο 8 παράγραφος 7 — συμπληρωματικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, κατόπιν αιτήσεως, για τα εξαγόμενα χημικά προϊόντα
- Άρθρο 11 παράγραφος 6 — υποχρέωση των κρατών μελών να επικουρούν την Επιτροπή στη συλλογή πληροφοριών
- Άρθρο 11 παράγραφος 7 — εκτίμηση της ανάγκης πρότασης μέτρων σε ενωσιακό επίπεδο
- Άρθρο 11 παράγραφος 8 — διαδικασία σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος θεσπίζει εθνική οριστική ρυθμιστική πράξη
- Άρθρο 13 παράγραφος 6 — εκτίμηση της ανάγκης υποβολής πρότασης για την εφαρμογή μέτρων σε ενωσιακό επίπεδο
- Άρθρο 14 παράγραφος 1 — υποχρέωση διαβίβασης των πληροφοριών που λαμβάνει η Γραμματεία
- Άρθρο 14 παράγραφος 5 — παροχή συμβουλών και βοήθειας προς τα μέρη εισαγωγής, κατόπιν αιτήσεως
- Άρθρο 14 παράγραφος 6 — απόφαση κράτους μέλους ότι δεν απαιτείται ρητή συναίνεση
- Άρθρο 14 παράγραφος 7 — απόφαση κράτους μέλους ότι μπορεί να πραγματοποιηθεί η εξαγωγή
- Άρθρο 14 παράγραφος 7 — εξέταση από το κράτος μέλος των πιθανών επιπτώσεων στην υγεία του ανθρώπου και στο περιβάλλον
- Άρθρο 14, παράγραφος 8 — περιοδική επανεξέταση της ισχύος της ρητής συναίνεσης
- Άρθρο 18 παράγραφος 1 — υποχρέωση της Επιτροπής, του κράτους μέλους και του ECHA να ελέγχουν τη συμμόρφωση των εξαγωγέων
- Άρθρο 20 — ανταλλαγή πληροφοριών
- Άρθρο 21 — τεχνική βοήθεια
- Άρθρο 23 — επικαιροποίηση των παραρτημάτων
- Άλλοι τομείς

Αν επιλέξετε «Άλλοι τομείς», διευκρινίστε.

17. Είστε ικανοποιημένοι από τον συντονισμό μεταξύ της/των ΟΕΑ και του ECHA;

- Ναι
 Όχι

Διευκρινίστε.

18. Προσδιορίστε τους τομείς συντονισμού που επιδέχονται βελτίωση, αν υπάρχουν (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων).

- Άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) — παροχή συνδρομής και τεχνικών και επιστημονικών οδηγιών και μέσων στη βιομηχανία
- Άρθρο 8 παράγραφος 7 — συμπληρωματικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται, κατόπιν αιτήσεως, σχετικά με τα εξαγόμενα χημικά προϊόντα
- Άρθρο 11 παράγραφος 6 — υποχρέωση των κρατών μελών να επικουρούν την Επιτροπή στη συλλογή πληροφοριών
- Άρθρο 11 παράγραφος 7 — εκτίμηση της ανάγκης υποβολής πρότασης για την εφαρμογή μέτρων σε ενωσιακό επίπεδο
- Άρθρο 13 παράγραφος 6 — εκτίμηση της ανάγκης υποβολής πρότασης για την εφαρμογή μέτρων σε ενωσιακό επίπεδο
- Άρθρο 20 — ανταλλαγή πληροφοριών
- Άρθρο 21 — τεχνική βοήθεια
- Άρθρο 23 — επικαιροποίηση των παραρτημάτων
- Άλλοι τομείς

Αν επιλέξετε «Άλλοι τομείς», διευκρινίστε.

Τμήμα 5: Διαβίβαση γνωστοποιήσεων εξαγωγής στα συμβαλλόμενα μέρη και σε άλλες χώρες

(αφορά μόνο τα κράτη μέλη που επεξεργάστηκαν γνωστοποιήσεις εξαγωγής κατά την περίοδο αναφοράς)

19. Ποιες είναι οι απαιτήσεις παροχής πληροφοριών που ζητούνται στο έντυπο της γνωστοποίησης εξαγωγής, για τις οποίες οι εξαγωγείς αντιμετωπίζουν δυσκολίες να παρέχουν τις πληροφορίες; (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων)

- Ταυτότητα της προς εξαγωγή ουσίας
- Ταυτότητα του προς εξαγωγή μείγματος
- Ταυτότητα του προς εξαγωγή αντικειμένου
- Πληροφορίες σχετικά με την εξαγωγή (π.χ. στοιχεία επικοινωνίας των εισαγωγέων)
- Πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους των χημικών προϊόντων και τα μέτρα προφύλαξης
- Περίληψη των φυσικοχημικών, τοξικολογικών και οικοτοξικολογικών ιδιοτήτων
- Πληροφορίες σχετικά με τα τελικά κανονιστικά μέτρα που λαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση
- Συμπληρωματικές πληροφορίες που παρέχονται από το μέρος εξαγωγής
- Διαδεσιμότητα κωδικών συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) ή κωδικών CUS
- Σκοπούμενη χρήση του χημικού προϊόντος στη χώρα εισαγωγής
- Περίληψη και λόγοι για την οριστική ρυθμιστική πράξη και ημερομηνία έναρξης ισχύος της
- Καμία

Υποβάλετε περαιτέρω σχόλια, αν χρειάζεται.

20. Ποιος είναι ο αριθμός των γνωστοποιήσεων εξαγωγής που επιστράφηκαν στον εξαγωγέα για τους λόγους που αναφέρονται στον κατωτέρω πίνακα;

Λόγος/Αριθμός ανά έτος	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3
Απαίτηση επανυποβολής			
Απόρριψη			

Κατά περίπτωση, προσδιορίστε τους συχνότερους λόγους για τους οποίους ζητήθηκε να επανυποβληθούν ή απορρίφθηκαν οι γνωστοποιήσεις εξαγωγής:

Λόγοι απαίτησης επανυποβολής γνωστοποιήσεων εξαγωγής:

Λόγοι απόρριψης γνωστοποιήσεων εξαγωγής:

21. Αντιμετώπισατε δυσκολίες όσον αφορά τη συμμόρφωση με το χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση των γνωστοποιήσεων στον ECHA;

- Ναι
- Όχι

Αν ναι, διευκρινίστε και υποβάλετε περαιτέρω σχόλια, αν χρειάζεται.

Άρθρο 8 παράγραφος 5 — εξαγωγή χημικού προϊόντος σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης

22. Αντιμετώπισατε ποτέ κατάσταση έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5;

- Ναι
- Όχι

Αν ναι, περιγράψτε τις σημαντικότερες περιπτώσεις (π.χ. χημικά προϊόντα, χώρα εισαγωγής, προβλεπόμενη χρήση, είδος της έκτακτης ανάγκης)

23. Αντιμετώπισατε δυσκολίες κατά την εφαρμογή της διαδικασίας έκτακτης ανάγκης;

Ναι

Όχι

Δεν προέκυψε τέτοια κατάσταση

Αν ναι, διευκρινίστε.

Άρθρο 8 παράγραφος 7 — παροχή διαθέσιμων συμπληρωματικών πληροφοριών για τα εξαγόμενα χημικά προϊόντα

24. Σας ζητήθηκε να υποβάλετε συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τα εξαγόμενα χημικά προϊόντα στα μέρη εισαγωγής και σε άλλες χώρες;

Ναι

Όχι

Αν ναι, διευκρινίστε σε ποιες περιπτώσεις (π.χ. ονομασία του χημικού προϊόντος, στοιχεία του εισαγωγέα, χώρα εισαγωγής, είδος συμπληρωματικών πληροφοριών που παρασχέθηκαν).

25. Αν λάβατε τέτοιο αίτημα, αντιμετώπισατε δυσκολίες κατά την παροχή των συμπληρωματικών πληροφοριών;

Ναι

Όχι

Αν ναι, διευκρινίστε.

Άρθρο 8 παράγραφος 8 — διοικητικά τέλη για τις γνωστοποιήσεις εξαγωγής

26. Η/Οι ΟΕΑ της χώρας σας ζητεί/-ούν την καταβολή διοικητικού τέλους για τις γνωστοποιήσεις εξαγωγής;

Ναι

Όχι

Εξαρτάται από την ΟΕΑ.

Αν η απάντηση εξαρτάται από την ΟΕΑ, διευκρινίστε.

Αν ζητείται η καταβολή τέλους, απαντήστε στις ερωτήσεις 27 έως 30. Αν όχι, προχωρήστε στην ερώτηση 31.

27. Ποιο είναι το ύψος του εν λόγω διοικητικού τέλους; (προσδιορίστε το νόμισμα, αν δεν είναι το ευρώ)

28. Ποια είναι η ημερομηνία έναρξης ισχύος του διοικητικού τέλους;

29. Έχετε δεχθεί παράπονα από τους εξαγωγείς σχετικά με το ύψος των διοικητικών τελών;

Ναι

Όχι

Αν ναι, προσδιορίστε το είδος των παραπόνων και τον αριθμό τους ανά έτος.

30. Κατά την άποψή σας, το διοικητικό τέλος είχε αντίκτυπο στον αριθμό των γνωστοποιήσεων; (προαιρετικά)

Ναι

Όχι

Δεν γνωρίζω.

Αν ναι, διευκρινίστε.

31. Η/Οι ΟΕΑ της χώρας σας ζητεί/-ούν την καταβολή διοικητικού τέλους για αιτήσεις ρητής συναίνεσης;

- Ναι
 Όχι
 Εξαρτάται από την ΟΕΑ.

Αν η απάντηση εξαρτάται από την ΟΕΑ, διευκρινίστε.

Αν ζητείται η καταβολή τέλους, προσδιορίστε το ποσό (και το νόμισμα, αν δεν είναι το ευρώ).

Τμήμα 6: Πληροφορίες για την εξαγωγή και την εισαγωγή χημικών προϊόντων

Εξαγωγείς (άρθρο 10)

32. Αντιμετώπισατε ποτέ πρόβλημα λόγω καθυστερήσεων από τους εξαγωγείς κατά την υποβολή πληροφοριών σχετικά με τις ποσότητες του χημικού προϊόντος, ως ουσίας και ως συστατικού μειγμάτων ή αντικειμένων, που απεστάλη σε κάποιο από τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης ή σε άλλη χώρα κατά την περίοδο αναφοράς;

- Ναι
 Όχι
 Δεν έχει εφαρμογή

Αν ναι, υποβάλετε συμπληρωματικά σχόλια.

Εισαγωγείς (άρθρο 10)

33. Αντιμετώπισατε ποτέ πρόβλημα λόγω καθυστερήσεων από τους εισαγωγείς για την υποβολή των στοιχείων σχετικά με τις ποσότητες του χημικού προϊόντος, ως ουσίας και ως συστατικού μειγμάτων ή αντικειμένων, που παρελήφθη κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς;

- Ναι
 Όχι
 Δεν έχει εφαρμογή

Αν ναι, υποβάλετε συμπληρωματικά σχόλια.

34. Τα δεδομένα ή πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές χρησιμοποιούνται από την/τις ΟΕΑ, τις τελωνειακές ή άλλες αρχές ελέγχου στη χώρα σας;

- Ναι
 Όχι
 Δεν γνωρίζω.

Αν ναι, διευκρινίστε τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούνται.

Παροχή στοιχείων από τα κράτη μέλη στον ECHA

35. Αντιμετώπισατε δυσκολίες όσον αφορά την υποβολή συγκεντρωτικών στοιχείων μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος ePIC, σύμφωνα με το άρθρο 10, σε συνδυασμό με το παράρτημα III;

- Ναι
 Όχι

Αν ναι, περιγράψτε αυτές τις δυσκολίες.

36. Αντιμετώπισατε ποτέ πρόβλημα λόγω καθυστερήσεων στην υποβολή συγκεντρωτικών στοιχείων μέσω του ePIC σύμφωνα με το παράρτημα III;

Ναι

Όχι

Αν ναι, αναφέρατε τους λόγους αυτών των καθυστερήσεων.

Τμήμα 7: Υποχρεώσεις όσον αφορά τις εξαγωγές χημικών προϊόντων, πέραν των απαιτήσεων σχετικά με τη γνωστοποίηση εξαγωγής

Γνωστοποίηση πληροφοριών και αποφάσεων στους ενδιαφερομένους στα πλαίσια της δικαιοδοσίας του κράτους σας (άρθρο 14 παράγραφος 3)

37. Με ποιο τρόπο γνωστοποιήσατε στους ενδιαφερομένους τις πληροφορίες για τις αποφάσεις και/ή τους όρους των χωρών εισαγωγής στα πλαίσια της δικαιοδοσίας του κράτους σας; (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων)

Ηλεκτρονικό μήνυμα

Δικτυακός τόπος

Ενημερωτικά δελτία

Άλλα μέσα

Στην περίπτωση άλλων μέσων διαβίβασης, να δοθούν διευκρινίσεις.

Συμμόρφωση εξαγωγέα με τις αποφάσεις εισαγωγής (άρθρο 14 παράγραφος 4)

38. Έχετε αντιμετωπίσει προβλήματα συμμόρφωσης των εξαγωγέων σχετικά με τις απαντήσεις που έδωσαν τα συμβαλλόμενα μέρη για τις εισαγωγές;

Ναι

Όχι

Αν ναι, διευκρινίστε.

Παροχή συνδρομής στα μέρη εισαγωγής (άρθρο 14 παράγραφος 5)

39. Έχετε συμβουλευθεί και/ή συνδράμει τα μέρη εισαγωγής, κατόπιν αίτησής τους, για να συγκεντρώσουν περαιτέρω πληροφορίες τις οποίες χρειάζονται για να απαντήσουν στη Γραμματεία της Σύμβασης σχετικά με την εισαγωγή ενός συγκεκριμένου χημικού προϊόντος;

Ναι

Όχι

Αν ναι, αναφέρατε επιπλέον λεπτομέρειες.

Ουσίες που δεν μπορούν να εξαχθούν παρά μόνον αν πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις (άρθρο 14 παράγραφος 6)

40. Εφαρμόσατε τη διαδικασία ρητής συναίνεσης, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 στοιχείο α), κατά την περίοδο αναφοράς;

Ναι

Όχι

Αν ναι, προσδιορίστε τον αριθμό των αιτήσεων για ρητή συναίνεση και των απαντήσεων που ελήφθησαν ανά έτος.

	Αριθμός αιτήσεων	Αριθμός απαντήσεων
Έτος 1		
Έτος 2		

	Αριθμός αιτήσεων	Αριθμός απαντήσεων
Έτος 3		
Σύνολο		

41. Εφαρμόσατε τη διαδικασία ρητής συναίνεσης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 στοιχείο β);

Ναι

Όχι

Αν ναι, αναφέρατε τον αριθμό των αιτήσεων με ειδικό αριθμό αναφοράς (RIN) ανά έτος για τις οποίες αιτήσεις το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής έχει συναινέσει στην εισαγωγή μέσω της απάντησης για την εισαγωγή που δημοσιεύτηκε στην εγκύκλιο ΣΜΕ (PIC).

Έτος 1	
Έτος 2	
Έτος 3	
Σύνολο	

42. Αντιμετώπισατε δυσκολίες κατά την εφαρμογή της διαδικασίας ρητής συναίνεσης;

Ναι

Όχι

Δεν έχει εφαρμογή

Αν ναι, διευκρινίστε.

43. Χρειάστηκε να αποφασίσετε κατά πόσον δεν απαιτείται ρητή συναίνεση, στην περίπτωση των χημικών προϊόντων του μέρους 2 του παραρτήματος Ι που προορίζονται για εξαγωγή σε χώρες του ΟΟΣΑ;

Ναι

Όχι

Δεν έχει εφαρμογή, διότι η ΟΕΑ σας δεν έλαβε καμία τέτοια γνωστοποίηση εξαγωγής.

Αν ναι, προσδιορίστε τον αριθμό περιπτώσεων ανά έτος.

Έτος 1	
Έτος 2	
Έτος 3	
Σύνολο	

44. Αντιμετώπισατε δυσκολίες στη λήψη απόφασης σχετικά με το κατά πόσον δεν απαιτείται ρητή συναίνεση, στην περίπτωση των χημικών προϊόντων του μέρους 2 του παραρτήματος Ι που προορίζονται για εξαγωγή σε χώρες του ΟΟΣΑ;

Ναι

Όχι

Δεν έχει εφαρμογή, διότι δεν προέκυψε καμία τέτοια περίπτωση.

Αν ναι, διευκρινίστε.

Απόφαση της/των ΟΕΑ ότι η εξαγωγή μπορεί να πραγματοποιηθεί 60 ημέρες μετά την αίτηση ρητής συναίνεσης (άρθρο 14 παράγραφος 7)

45. Λάβατε αιτήματα για παρέκκλιση σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7;

- Ναι
 Όχι
 Δεν έχει εφαρμογή, διότι η ΟΕΑ σας δεν χρειάστηκε να υποβάλει κανένα αίτημα για ρητή συναίνεση.

Αν ναι, προσδιορίστε τον αριθμό περιπτώσεων ανά έτος.

Έτος 1	
Έτος 2	
Έτος 3	
Σύνολο	

46. Αντιμετώπισατε δυσκολίες κατά την εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 7;

- Ναι
 Όχι
 Δεν έχει εφαρμογή, διότι δεν προέκυψε καμία τέτοια περίπτωση

Αν ναι, διευκρινίστε.

Ισχύς της ρητής συναίνεσης (άρθρο 14 παράγραφος 8)

47. Έχετε αντιμετωπίσει περιπτώσεις κατά τις οποίες επιτράπηκε η πραγματοποίηση της εξαγωγής εν αναμονή απάντησης σε νέα αίτηση ρητής συναίνεσης σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 14 παράγραφος 8;

- Ναι
 Όχι
 Δεν έχει εφαρμογή, καθώς η ΟΕΑ σας δεν έλαβε καμία γνωστοποίηση εξαγωγής που να απαιτεί ρητή συναίνεση.

Αν ναι, αναφέρατε τον αριθμό τους.

Έτος 1	
Έτος 2	
Έτος 3	
Σύνολο	

Τμήμα 8: Υποχρεώσεις όσον αφορά την εισαγωγή χημικών προϊόντων

Αποφάσεις εισαγωγής που τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερομένων (άρθρο 13 παράγραφος 5)

48. Με ποιον τρόπο τίθενται στη διάθεση των ενδιαφερομένων οι ενωσιακές αποφάσεις εισαγωγής στα πλαίσια της αρμοδιότητάς σας; (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων)

- Ηλεκτρονικό μήνυμα
 Δικτυακοί τόποι ΟΕΑ
 Ενημερωτικά δελτία
 Άλλα μέσα

Στην περίπτωση άλλων μέσων, να δοθούν διευκρινίσεις.

Τμήμα 9: Πληροφορίες για την κυκλοφορία υπό καθεστώς διαμετακόμισης**Απαιτήσεις σχετικά με τις πληροφορίες για την πρώτη κυκλοφορία υπό καθεστώς διαμετακόμισης και το χρονοδιάγραμμα (άρθρο 16)**

49. Χρειάστηκε να εφαρμόσετε το άρθρο 16 κατά την περίοδο αναφοράς;

Ναι

Όχι

Αν ναι, αναφέρατε τον αριθμό των περιπτώσεων, τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης του Ρότερνταμ και τις απαιτούμενες πληροφορίες.

50. Γνωρίζετε τυχόν προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι εξαγωγείς όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 16;

Ναι

Όχι

Δεν έχει εφαρμογή, διότι δεν προέκυψε καμία τέτοια περίπτωση.

Αν ναι, διευκρινίστε.

Τμήμα 10: Απαιτήσεις που συνδέονται με τα εξαγόμενα χημικά προϊόντα και τις πληροφορίες που πρέπει να τα συνοδεύουν

51. Οι εθνικές αρχές ελέγχου στο κράτος μέλος σας αντιμετώπισαν προβλήματα όσον αφορά τις πληροφορίες που πρέπει να συνοδεύουν τα εξαγόμενα χημικά προϊόντα;

Ναι

Όχι

Δεν γνωρίζω.

Αν ναι, απαντήστε στις ερωτήσεις 52-54 και προσδιορίστε κατά πόσον τα εν λόγω θέματα συμμόρφωσης αφορούσαν τα εξής:

52. Την εφαρμογή των απαιτήσεων συσκευασίας και επισήμανσης σύμφωνα με:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ [φυτοπροστατευτικά προϊόντα — ΦΠΠ (PPP)]

τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ [«κανονισμός για τα βιοκτόνα» — ΚΒΠ (BPR)]

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ («κανονισμός CLP»)

Άλλο

Αν επιλέξετε «Άλλο», διευκρινίστε.

53. Την εφαρμογή των απαιτήσεων για τα δελτία δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

Άλλο

Αν επιλέξετε «άλλο», διευκρινίστε.

54. Την υποχρέωση να παρέχεται ενημέρωση:

Στην ετικέτα σε μία ή περισσότερες επίσημες/κύριες γλώσσες της χώρας προορισμού

Στα δελτία δεδομένων ασφαλείας σε μία ή περισσότερες επίσημες/κύριες γλώσσες της χώρας προορισμού

55. Αντιμετωπίσατε προβλήματα συμμόρφωσης όσον αφορά τις απαιτήσεις πληροφόρησης και συσκευασίας που σχετίζονται με τα εξαγόμενα προϊόντα;

- Ναι
 Όχι
 Δεν έχει εφαρμογή

Αν ναι, διευκρινίστε αν τα εν λόγω θέματα συμμόρφωσης αφορούσαν:

- την εφαρμογή των προδιαγραφών καθαρότητας βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας (π.χ. ΦΠΠ και ΚΒΠ)
 τη βελτιστοποίηση των περιεκτών, ώστε να περιορίζεται ο κίνδυνος δημιουργίας άχρηστων αποθεμάτων
 την ημερομηνία λήξης
 τις συνθήκες αποθήκευσης που αναγράφονται στην ετικέτα
 άλλα

Αν επιλέξετε «άλλα», διευκρινίστε.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1).

(²) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).

(³) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

Τμήμα 11: Τεχνική βοήθεια (προαιρετικά)

Συνεργασία

56. Έχετε συμμετάσχει σε συνεργασία με αναπτυσσόμενες χώρες και χώρες με οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο ή με μη κυβερνητικές οργανώσεις για τη βελτίωση της ορθής διαχείρισης των χημικών προϊόντων και ιδίως για την εφαρμογή της Σύμβασης του Ρότερνταμ;

- Ναι
 Όχι

Αν ναι, σε τι είδους συνεργασία; (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων)

- Τεχνικές πληροφορίες
 Προώθηση της ανταλλαγής εμπειρογνομώνων
 Στήριξη για τη δημιουργία και τη διατήρηση ΟΕΑ
 Τεχνική εμπειρογνωμοσύνη για την ταυτοποίηση επικίνδυνων σκευασμάτων φυτοφαρμάκων
 Τεχνική εμπειρογνωμοσύνη για την προετοιμασία γνωστοποιήσεων προς τη Γραμματεία
 άλλου είδους

Αν επιλέξετε «άλλου είδους», διευκρινίστε.

Προσδιορίστε τις χώρες που επωφελούνται από αυτή τη συνεργασία.

Ανάπτυξη ικανοτήτων

57. Έχετε συμμετάσχει σε προγράμματα/διεθνείς δραστηριότητες που αφορούν τη δημιουργία ικανότητας διαχείρισης χημικών προϊόντων ή έχετε συνδράμει ΜΚΟ που συμμετέχουν σε τέτοιες δραστηριότητες;

Ναι

Όχι

Αν ναι, περιγράψτε τις σχετικές δραστηριότητες.

Τμήμα 12: Έλεγχος της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012

Γενικές πληροφορίες

58. Ποιες είναι οι αρχές ελέγχου που συμμετέχουν στην επιβολή της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012 στο οικείο κράτος μέλος;

Τελωνεία

Άλλες αρχές ελέγχου

Αν συμμετέχουν άλλες αρχές ελέγχου, διευκρινίστε.

59. Αν συμμετέχουν και άλλες αρχές ελέγχου, θα μπορούσατε να διευκρινίσετε με ποιας άλλης ενωσιακής νομοθεσίας τον έλεγχο ασχολούνται επίσης οι εν λόγω αρχές ελέγχου (εκτός από τα τελωνεία):

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009

άλλη νομοθεσία

Αν επιλέξετε «άλλη νομοθεσία», διευκρινίστε.

60. Οι αρχές ελέγχου διαθέτουν κατάλληλους πόρους (προαιρετικά);

Ναι

Όχι

Διευκρινίστε.

61. Οι επιθεωρητές ή άλλα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο της εφαρμογής εκπαιδεύονται τακτικά σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012;

Ναι

Όχι

Αν ναι, προσδιορίστε (π.χ. είδος κατάρτισης, θέματα που καλύπτονται, συχνότητα της κατάρτισης).

Αν όχι, προσδιορίστε γιατί αυτά τα πρόσωπα δεν εκπαιδεύονται τακτικά.

Στρατηγική ελέγχου

62. Η Υπηρεσία σας (ή άλλη αρμόδια αρχή) εφαρμόζει κάποια συγκεκριμένη στρατηγική ελέγχου της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012;

Ναι

Όχι

Διευκρινίστε τα εξής:

62 α) Αν ναι, έχει εφαρμοστεί ήδη η εν λόγω στρατηγική ελέγχου;

Ναι

Όχι

Διευκρινίστε.

62 β) Αν όχι, υπάρχουν σχέδια για την ανάπτυξη στρατηγικής ελέγχου;

Ναι

Όχι

Διευκρινίστε.

Παροχή πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες ελέγχου

63. Περιγράψτε τις ενέργειες ελέγχου της εφαρμογής της νομοθεσίας που διενεργήθηκαν στο κράτος μέλος σας. (δυνατότητα πολλαπλών απαντήσεων)

Έλεγχοι συμμόρφωσης

Επιτόπιες επισκέψεις

Δειγματοληψία

Άλλες ενέργειες

Αν επιλέξετε «άλλες ενέργειες», διευκρινίστε.

64. Αναφέρατε τον συνολικό αριθμό επίσημων ελέγχων στις εξαγωγές, όπως επιθεωρήσεις ή έρευνες, ή άλλα μέτρα ελέγχου της εφαρμογής, που έλαβαν οι αρχές ελέγχου, τα οποία απέρρεαν από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012 ή από την επιβολή της εφαρμογής του κατά την περίοδο αναφοράς.

	Τελωνεία	Επιθεωρητές	Άλλα
Έτος 1			
Έτος 2			
Έτος 3			
Σύνολο			

Υποβάλετε σχόλια, αν χρειάζεται.

65. Αναφέρατε τον συνολικό αριθμό επίσημων ελέγχων στις εισαγωγές, όπως επιθεωρήσεις ή έρευνες, ή άλλα μέτρα ελέγχου της εφαρμογής, που έλαβαν οι αρχές ελέγχου, τα οποία απέρρεαν από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012 ή από την επιβολή της εφαρμογής του κατά την περίοδο αναφοράς.

	Τελωνεία	Επιθεωρητές	Άλλα
Έτος 1			
Έτος 2			
Έτος 3			
Σύνολο			

Υποβάλετε σχόλια, αν χρειάζεται.

Αρμοδιότητες των αρχών ελέγχου

66. Περιγράψτε τα μέτρα που μπορούν να λάβουν οι αρχές ελέγχου προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012 (π.χ. κατάσχεση, επίσημη προειδοποιητική επιστολή, αναστολή της δραστηριότητας).

Λεπτομέρειες των παραβάσεων

67. Αριθμός παραβάσεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012 που διαπιστώθηκαν από:

	Τελωνεία	Επιθεωρητές	Άλλους
Έτος 1			
Έτος 2			
Έτος 3			
Σύνολο			

68. Είδος των παραβάσεων που διαπιστώθηκαν από τελωνεία και σχετικοί αριθμοί ανά έτος:

Παράβαση που διαπιστώθηκε	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3
Απαιτήσεις επισήμανσης			
Δελτία δεδομένων ασφαλείας			
Ημερομηνία λήξης του χημικού προϊόντος			
Χημικό προϊόν που δεν συμμορφώνεται με την γνωστοποίηση εξαγωγής			
Άλλες (να προστεθούν στις κενές γραμμές)			

69. Είδος των παραβάσεων που διαπιστώθηκαν από επιθεωρητές και σχετικοί αριθμοί ανά έτος:

Παράβαση που διαπιστώθηκε	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3
Απαιτήσεις επισήμανσης			
Δελτία δεδομένων ασφαλείας			
Ημερομηνία λήξης του χημικού προϊόντος			
Χημικό προϊόν που δεν συμμορφώνεται με την γνωστοποίηση εξαγωγής			

Παράβαση που διαπιστώθηκε	Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3
Άλλες (να προστεθούν στις κενές γραμμές)			

Κυρώσεις

70. Περιγράψτε το καθεστώς κυρώσεων σε περίπτωση παράβασης του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012 (π.χ. ποινικές/ διοικητικές κυρώσεις, ρήτρα ευρείας εφαρμογής ή συγκεκριμένες κυρώσεις για συγκεκριμένες παραβάσεις).

71. Πόσες παραβάσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012 οδήγησαν σε κυρώσεις κατά την περίοδο αναφοράς;

	Αριθμός κυρώσεων
Έτος 1	
Έτος 2	
Έτος 3	
Σύνολο	

Συνεργασία:

72. Υφίσταται τακτική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ ΟΕΑ και αρχών ελέγχου;

Ναι

Όχι

Διευκρινίστε.

73. Έχετε κάποια πρόταση για τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ της/των ΟΕΑ και των αρχών ελέγχου;

74. Υπάρχει τακτική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της/των ΟΕΑ και των προερχόμενων από τη χώρα σας μελών του φόρουμ ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τον έλεγχο της εφαρμογής («Forum»);

Ναι

Όχι

Διευκρινίστε.

75. Η ΟΕΑ είναι ικανοποιημένη από τη συνεργασία της με τα μέλη του φόρουμ;

Ναι

Όχι

Αν όχι, διευκρινίστε.

76. Έχετε κάποια πρόταση για τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ της/των ΟΕΑ και των μελών του φόρουμ;

Ρόλος του φόρουμ ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τον έλεγχο της εφαρμογής («Forum») (βλ. άρθρο 18 παράγραφος 2)

77. Είναι ικανοποιημένη η ΟΕΑ από τις δραστηριότητες του φόρουμ; (προαιρετικά)

- Ναι
- Όχι
- Καμία εμπειρία σχετικά με τις δραστηριότητες του φόρουμ

Αν όχι, διευκρινίστε.

78. Έχετε κάποια πρόταση για τη βελτίωση των δραστηριοτήτων του φόρουμ όσον αφορά τον έλεγχο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012; (προαιρετικά)

Τμήμα 13: Θέματα που σχετίζονται με τα ηλεκτρονικά συστήματα

Οι ΟΕΑ και το ηλεκτρονικό σύστημα ePIC

79. Το ηλεκτρονικό σύστημα ePIC είναι εύχρηστο για τις ΟΕΑ, ιδίως σε σχέση με:

α) Γνωστοποιήσεις εξαγωγών (άρθρο 8);

- Ναι
- Όχι
- Καμία εμπειρία

Αν όχι, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

β) Αιτήσεις για ρητή συναίνεση (άρθρο 14);

- Ναι
- Όχι
- Καμία εμπειρία

Αν όχι, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

γ) Αιτήσεις για ειδικό αριθμό αναφοράς (άρθρο 19 παράγραφος 2);

- Ναι
- Όχι
- Καμία εμπειρία

Αν όχι, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

δ) Απαλλαγές από την υποχρέωση (άρθρο 14 παράγραφοι 6 και 7);

- Ναι
- Όχι
- Καμία εμπειρία

Αν όχι, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

ε) Παροχή πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 10;

- Ναι
- Όχι

Αν όχι, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

στ) Άλλες διαδικασίες ΣΜΕ;

- Ναι
 Όχι
 Καμία εμπειρία

Διευκρινίστε τη φύση της διαδικασίας και τα προβλήματα που ανέκυψαν.

Εξαγωγείς και ηλεκτρονικό σύστημα ePIC

80. Παραθέστε, ει δυνατόν, πληροφορίες από τους εξαγωγείς σχετικά με το κατά πόσον είναι εύχρηστο το ηλεκτρονικό σύστημα ePIC για (προαιρετικά):

α) Γνωστοποιήσεις εξαγωγής

- Εύχρηστο
 Μη εύχρηστο

Αν δεν είναι εύχρηστο, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

β) Αιτήσεις για ειδικό αριθμό αναφοράς

- Εύχρηστο
 Μη εύχρηστο

Αν δεν είναι εύχρηστο, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανακύπτουν.

γ) Απαλλαγές από την υποχρέωση (άρθρο 14 παράγραφοι 6 και 7)

- Εύχρηστο
 Μη εύχρηστο

Αν δεν είναι εύχρηστο, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανακύπτουν.

δ) Άρθρο 10 — Υποβολή πληροφοριών

- Εύχρηστο
 Μη εύχρηστο

Αν δεν είναι εύχρηστο, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανακύπτουν.

ε) Διαχείριση μειγμάτων/αντικειμένων μέσω ePIC

- Εύχρηστο
 Μη εύχρηστο

Αν δεν είναι εύχρηστο, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανακύπτουν.

στ) Το σύστημα ePIC είναι εν γένει

- Εύχρηστο
 Μη εύχρηστο

Αν δεν είναι εύχρηστο, διευκρινίστε τα προβλήματα που ανέκυψαν.

Τελωνεία, άλλες αρχές ελέγχου και το σύστημα ePIC (προαιρετικά)

81. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας σας χρησιμοποιούν το σύστημα ePIC;

- Ναι
 Όχι

Αν όχι, εξηγήστε με ποιον τρόπο παρακολουθούνται οι εξαγωγές χημικών προϊόντων ΣΜΕ από τις τελωνειακές αρχές της χώρας σας.

82. Εξ όσων γνωρίζετε, τα τελωνεία θεωρούν εύχρηστο το ePIC;
- Ναι
- Όχι
- Καμία διαθέσιμη πληροφορία
83. Εξ όσων γνωρίζετε, τα τελωνεία θεωρούν το σύστημα ePIC κατάλληλο εργαλείο για τον έλεγχο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012;
- Ναι
- Όχι
- Καμία διαθέσιμη πληροφορία
84. Εξ όσων γνωρίζετε, άλλες αρχές ελέγχου χρησιμοποιούν το σύστημα ePIC;
- Ναι
- Όχι
- Καμία διαθέσιμη πληροφορία
85. Εξ όσων γνωρίζετε, οι εν λόγω άλλες αρχές ελέγχου θεωρούν το σύστημα ePIC εύχρηστο;
- Ναι
- Όχι
- Καμία διαθέσιμη πληροφορία
86. Εξ όσων γνωρίζετε, οι εν λόγω άλλες αρχές ελέγχου θεωρούν ότι σύστημα ePIC κατάλληλο εργαλείο για τον έλεγχο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 649/2012;
- Ναι
- Όχι
- Καμία διαθέσιμη πληροφορία

Τμήμα 14: Συμπληρωματικές παρατηρήσεις

-
87. Δώστε οποιαδήποτε άλλη πληροφορία ή διατυπώστε παρατηρήσεις σχετικά με τη λειτουργία των διαδικασιών που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 649/2012, που θεωρείτε ότι είναι σημαντικές στο πλαίσιο της παροχής πληροφοριών, σύμφωνα με το άρθρο 22.
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/771 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαΐου 2016

με την οποία η Ισπανία εξουσιοδοτείται προσωρινά να εγκρίνει την εμπορία σπόρων του είδους *Pinus radiata* D. Don, οι οποίοι εισάγονται από τη Νέα Ζηλανδία και δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την ταυτοποίηση και την επισήμανση, καθώς και μητρικού υλικού παραγόμενου από τους σπόρους αυτούς

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 2784]

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την εμπορία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην Ισπανία, η παραγωγή σπόρων και μητρικού υλικού παραγόμενου από σπόρους, του είδους *Pinus radiata*, τα οποία να πληρούν τις απαιτήσεις για πολλαπλασιαστικό υλικό, όπως προβλέπεται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ, δεν επαρκεί επί του παρόντος ώστε να καλύπτει τη ζήτηση των τελικών χρηστών. Το αναγκαίο πολλαπλασιαστικό υλικό δεν μπορεί να παρασχεθεί από άλλα κράτη μέλη, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη που θα μπορούσαν να είναι σε θέση να προμηθεύσουν τους εν λόγω σπόρους δεν έχουν τις ποσότητες υλικού που είναι αναγκαίες για την κάλυψη των αναγκών της Ισπανίας.
- (2) Η Νέα Ζηλανδία είναι σε θέση να προμηθεύσει επαρκή ποσότητα υλικού του εν λόγω είδους, το οποίο προορίζεται για την επακόλουθη παραγωγή μητρικού υλικού. Ωστόσο, οι εν λόγω σπόροι δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 1999/105/ΕΚ όσον αφορά την ταυτοποίηση και την επισήμανση. Ειδικότερα, το εν λόγω υλικό δεν υπάγεται σε καμία από τις κατηγορίες εμπορίας που θεσπίστηκαν με την οδηγία 1999/105/ΕΚ.
- (3) Εν προκειμένω, η Ισπανία ζήτησε από την Επιτροπή την άδεια να εγκρίνει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, την εμπορία σπόρων του είδους *Pinus radiata* από τη Νέα Ζηλανδία, καθώς και μητρικού υλικού παραγόμενου από τους σπόρους αυτούς.
- (4) Η Ισπανία δημιουργεί αγρούς ποροπαραγωγής, για να καλύψει αυτόνομα τη ζήτηση για μητρικό υλικό. Ωστόσο, λόγω του μεγαλύτερου χρόνου παραγωγής των δασικών σπόρων, εκτιμάται ότι η τρέχουσα έλλειψη θα διατηρηθεί κατά την επόμενη πενταετία. Η εκτιμώμενη μέγιστη ανάγκη για σπόρους του είδους *Pinus radiata* σε ετήσια βάση θα είναι 400 kg.
- (5) Δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι σπόροι ή το μητρικό υλικό του είδους *Pinus radiata* από τη Νέα Ζηλανδία θα παρουσιάσουν προβλήματα ή κινδύνους όσον αφορά την υγεία, την ποιότητα ή την ευρωστία τους.
- (6) Δεδομένου ότι η Ισπανία είναι το μοναδικό κράτος μέλος που αντιμετωπίζει αυτή την προσωρινή δυσκολία εφοδιασμού σε σπόρους ή μητρικό υλικό του είδους *Pinus radiata* στον τελικό χρήστη, η έγκριση για την εμπορία θα πρέπει να περιορίζεται στο έδαφος της Ισπανίας.
- (7) Συνεπώς, και για να καλύψει την έλλειψη αυτή, η Ισπανία θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, να εγκρίνει την εμπορία σπόρων και μητρικού υλικού παραγόμενου από σπόρους του είδους *Pinus radiata*, τα οποία πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις από εκείνες που προβλέπονται στα άρθρα 13 και 14 της οδηγίας 1999/105/ΕΚ όσον αφορά την ταυτοποίηση και την επισήμανση. Η άδεια αυτή θα πρέπει να περιορίζεται σε μέγιστη ποσότητα 400 kg σπόρων ανά έτος και θα πρέπει να ισχύει έως τις 31 Μαρτίου 2021.
- (8) Οι εν λόγω σπόροι και το μητρικό υλικό θα πρέπει να διατίθενται στην αγορά συνοδευόμενα από έγγραφο που περιλαμβάνει λεπτομέρειες για την ταυτοποίησή τους. Κατά συνέπεια, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να προβλέπει απαιτήσεις για την ταυτοποίηση και την επισήμανση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 15.1.2000, σ. 17.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Έως την 31η Μαρτίου 2021, η Ισπανία εξουσιοδοτείται να εγκρίνει την εμπορία στο έδαφός της, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα, μέγιστης ποσότητας 400 kg ανά έτος σπόρων του είδους *Pinus radiata* D. Don, καταγωγής Νέας Ζηλανδίας, οι οποίοι προορίζονται για την παραγωγή μητρικού υλικού και δεν πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 13 και 14 της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, όσον αφορά την ταυτοποίηση και την επισήμανση.

2. Έως την 31η Μαρτίου 2021, η Ισπανία εξουσιοδοτείται να εγκρίνει την εμπορία στο έδαφός της, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα, μητρικού υλικού το οποίο έχει παραχθεί από τους σπόρους που έχουν εγκριθεί για εμπορία σύμφωνα με την παράγραφο 1 και δεν πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 13 και 14 της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, όσον αφορά την ταυτοποίηση και την επισήμανση.

Άρθρο 2

Η Ισπανία κοινοποιεί αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2016.

Για την Επιτροπή
Vytenis ANDRIUKAITIS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Απαιτήσεις ταυτοποίησης και επισήμανσης των σπόρων και του μητρικού υλικού, όπως αναφέρονται στο άρθρο 1.

1. Όλες οι ακόλουθες πληροφορίες απαιτούνται για την ταυτοποίηση του πολλαπλασιαστικού υλικού:

- α) κωδικός ταυτοποίησης του βασικού υλικού, εάν υπάρχει·
- β) βοτανική ονομασία·
- γ) κατηγορία·
- δ) σκοπός·
- ε) είδος βασικού υλικού·
- στ) εάν είναι γενετικώς τροποποιημένο·
- ζ) περιοχή καταγωγής ή κωδικός ταυτοποίησης·
- η) καταγωγή, εάν αρμόζει, είτε το υλικό είναι αυτόχθον ή ιθαγενές, μη αυτόχθον ή μη ιθαγενές, ή άγνωστης καταγωγής·
- θ) καταγωγή ή γεωγραφική τοποθεσία που ορίζεται από το πεδίο των γεωγραφικών συντεταγμένων (γεωγραφικό πλάτος και μήκος)·
- ι) το υψόμετρο ή εύρος τιμών υψομέτρου·
- ια) έτος ωρίμανσης·

2. Η ετικέτα ή το έγγραφο του προμηθευτή θα περιέχουν όλες τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος·
 - β) το όνομα του προμηθευτή·
 - γ) την παρεχόμενη ποσότητα·
 - δ) δήλωση ότι οι σπόροι και το μητρικό υλικό που παράγεται από τους εν λόγω σπόρους πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις από εκείνες που προβλέπονται στα άρθρα 13 και 14 της οδηγίας 1999/105/ΕΚ.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ

της 20ής Ιανουαρίου 2016

σχετικά με την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων ώστε να αντανakλά την ενδυναμωση της διακυβέρνησης της ΕΤΕπ [2016/772]

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

- (1) το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο η) του καταστατικού, σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο των Διοικητών εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της Τράπεζας,
- (2) το άρθρο 11 παράγραφος 1 του καταστατικού, σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο των Διοικητών διορίζει μέλη της Διευθύνουσας Επιτροπής προτάσει του Διοικητικού Συμβουλίου, και
- (3) το άρθρο 11 παράγραφος 2 του καταστατικού, σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο των Διοικητών, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, δύναται να αποφασίσει να απαλλάξει μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής από τα καθήκοντά του,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Η Τράπεζα επιθυμεί να ενδυναμώσει τον ρόλο της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης και να ενισχύσει τους εσωτερικούς της κανόνες σχετικά με τον διορισμό και την ενδεχόμενη αναστολή της άσκησης καθηκόντων μελών της Διευθύνουσας Επιτροπής της Τράπεζας.

Ο ρόλος της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης πρέπει να ενδυναμωθεί με την πρόβλεψη της δυνατότητάς της να γνωμοδοτεί επί παντός θέματος δεοντολογίας το οποίο αφορά μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής ή του Διοικητικού Συμβουλίου.

Το Συμβούλιο των Διοικητών, το οποίο, σύμφωνα με το καταστατικό, είναι το όργανο που έχει την αρμοδιότητα να αποφασίζει για την απαλλαγή μελών της Διευθύνουσας Επιτροπής της Τράπεζας από τα καθήκοντά τους, δύναται επίσης να αποφασίζει την προσωρινή αναστολή άσκησης των καθηκόντων μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής.

Η μεταβίβαση της εν λόγω αρμοδιότητας αναστολής της άσκησης των καθηκόντων μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής υπό ειδικές και καθορισμένες περιστάσεις και για περιορισμένη διάρκεια είναι επιθυμητή, προκειμένου να μπορεί η Τράπεζα να ανταποκρίνεται ταχέως σε εξαιρετικές καταστάσεις· ο προτεινόμενος μηχανισμός προβλέπει τη μεταβίβαση αυτής της αρμοδιότητας στον πρόεδρο της Τράπεζας με τη σύμφωνη γνώμη του προέδρου του Συμβουλίου των Διοικητών ή, στις περιπτώσεις που αφορούν τον πρόεδρο της Τράπεζας, στον πρόεδρο του Συμβουλίου των Διοικητών.

Πριν από τη λήψη απόφασης περί αναστολής της άσκησης των καθηκόντων μέλους, θα ζητείται η γνώμη της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης.

Οι εφαρμοστέες σχετικές διαδικασίες καθορίζονται στο νέο άρθρο 23.β του εσωτερικού κανονισμού της Τράπεζας.

Εντός του πλαισίου των ανωτέρω κανόνων, η θέσπιση πρόσθετων κανόνων εφαρμογής για τις διαδικασίες τόσο της αναστολής άσκησης καθηκόντων όσο και της απαλλαγής από τα καθήκοντα ανατίθεται στο Διοικητικό Συμβούλιο.

Οι ανωτέρω κανόνες πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο των Διοικητών με ειδική πλειοψηφία, βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του καταστατικού.

Για την επικύρωση του Συμβουλίου των Διοικητών της Τράπεζας κατά τη λήψη αποφάσεων διορισμού μελών της Διευθύνουσας Επιτροπής, συστήνεται ad hoc συμβουλευτική επιτροπή διορισμών με το καθήκον να παρέχει μη δεσμευτικές γνώμες.

Για τη διευκόλυνση της λήψης αποφάσεων σχετικά με τους εν λόγω διορισμούς και λαμβανομένων υπόψη των πρόσφατων εξελίξεων όσον αφορά τις βέλτιστες τραπεζικές πρακτικές, πρέπει να εισαχθούν στον εσωτερικό κανονισμό της Τράπεζας ορισμένα κριτήρια τα οποία θα εφαρμόζονται στη λήψη αποφάσεων διορισμού.

Απαιτούνται ορισμένες τεχνικές τροποποιήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 3 του εσωτερικού κανονισμού, προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία των διαφόρων επιτροπών που δημιουργούνται στους κόλπους του Διοικητικού Συμβουλίου, όπως η Επιτροπή Πολιτικής Κινδύνων,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ, με ειδική πλειοψηφία:

1. Τροποποιούνται οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 11 του εσωτερικού κανονισμού της Τράπεζας και προστίθενται δύο νέα άρθρα 23.α και 23.β στον εσωτερικό κανονισμό της Τράπεζας, όπως αναφέρεται στο Έγγραφο 16/01.
2. Ο τροποποιημένος εσωτερικός κανονισμός αρχίζει να ισχύει 120 ημέρες μετά την ημερομηνία εγκρίσεως της παρούσας απόφασης ή την 1η Σεπτεμβρίου 2016, εάν η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη.
3. Ο τροποποιημένος εσωτερικός κανονισμός δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο των Διοικητών

Ο Πρόεδρος
H.J. SCHELLING

Ο Γραμματέας
K. TRÖMEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εσωτερικός κανονισμός της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, όπως εγκρίθηκε στις 4 Δεκεμβρίου 1958 και τροποποιήθηκε στις 15 Ιανουαρίου 1973, στις 9 Ιανουαρίου 1981, στις 15 Φεβρουαρίου 1986, στις 6 Απριλίου 1995, στις 19 Ιουνίου 1995, στις 9 Ιουνίου 1997, στις 5 Ιουνίου 2000, στις 7 Μαρτίου 2002, την 1η Μαΐου 2004, στις 12 Μαΐου 2010, στις 25 Απριλίου 2012, στις 26 Απριλίου 2013 και στις 20 Ιανουαρίου 2016 από το Συμβούλιο των Διοικητών

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ

Άρθρο 1

Το οικονομικό έτος της Τράπεζας αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου κάθε έτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ

Άρθρο 2

1. Το Συμβούλιο των Διοικητών συνέρχεται μετά από πρόσκληση του προέδρου του, με πρωτοβουλία αυτού του ιδίου ή ενός από τα μέλη του. Ο πρόεδρος της Τράπεζας μπορεί, με δική του πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση του Διοικητικού Συμβουλίου, να ζητήσει από τον πρόεδρο του Συμβουλίου των Διοικητών να συγκαλέσει το Συμβούλιο.
2. Το Συμβούλιο των Διοικητών συνέρχεται σε ετήσια συνεδρίαση για να εξετάσει την ετήσια έκθεση και να ορίσει τις γενικές κατευθύνσεις της Τράπεζας.
3. Το Συμβούλιο των Διοικητών δύναται να αποφασίσει να εγκρίνει την ετήσια έκθεση, η οποία περιλαμβάνει τις οικονομικές καταστάσεις (ήτοι τον ισολογισμό, την κατάσταση αποτελεσμάτων χρήσης, την κατάσταση του Ειδικού Τμήματος, τις σημειώσεις επί των οικονομικών καταστάσεων, σε μη ενοποιημένη και ενοποιημένη βάση, και οποιοδήποτε άλλο έγγραφο θεωρείται αναγκαίο για την εκτίμηση της οικονομικής θέσης ή των αποτελεσμάτων της Τράπεζας), εκτός της ετήσιας συνεδρίασής, μεταξύ άλλων και με έγγραφη διαδικασία.
4. Τα μέλη της Διευθύνουσας Επιτροπής μπορεί να προσκληθούν να μετέχουν στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, της Διευθύνουσας Επιτροπής και της Ελεγκτικής Επιτροπής μετέχουν στην ετήσια συνεδρίαση του Συμβουλίου των Διοικητών.

Άρθρο 3

1. Η σύγκληση των συνεδριάσεων του Συμβουλίου των Διοικητών πρέπει να γίνεται τουλάχιστον τριάντα ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για κάθε συνεδρίαση.
2. Τα μέλη του Συμβουλίου των Διοικητών πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους την ημερήσια διάταξη και τα σχετικά έγγραφα τουλάχιστον είκοσι ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
3. Κάθε Διοικητής μπορεί να ζητήσει την αναγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη μιας συνεδρίασης του Συμβουλίου, εφόσον κοινοποιεί την αίτησή του γραπτώς στον πρόεδρο του Συμβουλίου των Διοικητών τουλάχιστον δεκαπέντε ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
4. Οι χρονικές προθεσμίες που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους είναι δυνατόν να αρθούν, εάν όλα τα μέλη του Συμβουλίου συγκατατίθενται, ή, σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, από τον πρόεδρο του Συμβουλίου των Διοικητών κατόπιν αιτήματος του προέδρου της Τράπεζας.

Άρθρο 4

Οι αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 8 του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (εφεξής «καταστατικό»).

Άρθρο 5

1. Ο πρόεδρος του Συμβουλίου των Διοικητών και ο πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου μπορούν να θέτουν αποφάσεις σε ψηφοφορία διά γραπτής ή ηλεκτρονικής αλληλογραφίας.
2. Οι αποφάσεις θεωρούνται εγκριθείσες όταν η Γραμματεία του Συμβουλίου των Διοικητών έχει λάβει επαρκή αριθμό θετικών ψήφων.
3. Η ψηφοφορία διά γραπτής ή ηλεκτρονικής αλληλογραφίας, ενδεχομένως με σιωπηρή διαδικασία, είναι η κατά κανόνα χρησιμοποιούμενη διαδικασία για τον διορισμό των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, της Διευθύνουσας Επιτροπής και της Ελεγκτικής Επιτροπής.
4. Εκτός των περιπτώσεων στις οποίες απαιτείται ομοφωνία ή ειδική πλειοψηφία, το Συμβούλιο των Διοικητών μπορεί, κατόπιν σχετικής πρότασης του Διοικητικού Συμβουλίου, να λαμβάνει αποφάσεις με σιωπηρή διαδικασία. Απόφαση που λαμβάνεται με σιωπηρή διαδικασία θεωρείται εγκριθείσα μετά την παρέλευση έξι εβδομάδων από τη γνωστοποίησή της, εκτός εάν τα μισά από τα μέλη του Συμβουλίου των Διοικητών ή αριθμός μελών που αντιπροσωπεύει περισσότερο από το ήμισυ του αναληφθέντος κεφαλαίου έχουν δηλώσει ότι δεν συμφωνούν.

Κάθε Διοικητής μπορεί να ζητήσει τη διακοπή της σιωπηρής διαδικασίας.

Άρθρο 6

Κάθε Διοικητής μπορεί να εξουσιοδοτηθεί γραπτώς από έναν μόνο συνάδελφό του να τον αντιπροσωπεύσει σε μια συνεδρίαση του Συμβουλίου των Διοικητών και να ψηφίσει αντ' αυτού.

Άρθρο 7

1. Η προεδρία ασκείται εκ περιτροπής από κάθε μέλος του Συμβουλίου, κατά την εθιμοτυπική σειρά των κρατών μελών που έχει καθοριστεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Η θητεία ενός μέλους του Συμβουλίου ως προέδρου λήγει στο τέλος είτε της ημέρας της ετήσιας συνεδρίασεως είτε, εάν είναι μεταγενέστερη, της ημέρας έγκρισης των οικονομικών καταστάσεων του προηγούμενου οικονομικού έτους. Η θητεία του νέου προέδρου αρχίζει από την επόμενη ημέρα.

Άρθρο 8

Τηρούνται πρακτικά των συνεδριάσεων του Συμβουλίου των Διοικητών, τα οποία υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα.

Άρθρο 9

Κάθε μέλος του Συμβουλίου των Διοικητών έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Μπορεί να ζητήσει κάθε έγγραφο που εξετάζεται από το Συμβούλιο να είναι συντεταγμένο στη γλώσσα που προτιμά.

Άρθρο 10

Η αλληλογραφία που απευθύνεται στο Συμβούλιο των Διοικητών αποστέλλεται στη Γραμματεία του Συμβουλίου των Διοικητών, στην έδρα της Τράπεζας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Άρθρο 11

1. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνέρχεται τουλάχιστον έξι φορές κατ' έτος και κάθε φορά ορίζει την ημερομηνία της επόμενης συνεδριάσεώς του.
2. Ο πρόεδρος συγκαλεί το Διοικητικό Συμβούλιο πριν από την ορισθείσα ημερομηνία, μετά από αίτηση ενός τρίτου των μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου ή εάν ο ίδιος το κρίνει απαραίτητο.
3. Στους κόλπους του Διοικητικού Συμβουλίου, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του και σύμφωνα με το άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού, συστήνεται Επιτροπή Αποδοχών Προσωπικού και Προϋπολογισμού αρμόδια για θέματα προσδιορισμένα εκ των προτέρων, με σκοπό να παρέχει στο Διοικητικό Συμβούλιο μη δεσμευτικές γνώμες, για τη διευκόλυνση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων.

Το Διοικητικό Συμβούλιο, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του και σύμφωνα με το άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού, μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση Επιτροπής Πολιτικής Κινδύνων και Επιτροπής Πολιτικής Συμμετοχών σε κεφάλαιο, των οποίων τα μέλη διορίζονται και οι κανόνες λειτουργίας εγκρίνονται με την πράξη σύστασής τους. Οι επιτροπές αυτές δύνανται να συνεδριάζουν από κοινού, όποτε ενδείκνυται, και να προσκαλούν στις συνεδριάσεις τους την Ελεγκτική Επιτροπή. Διατυπώνουν συστάσεις και παρέχουν μη δεσμευτικές γνώμες προς το Διοικητικό Συμβούλιο, για τη διευκόλυνση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων.

Οι επιτροπές της παρούσας παραγράφου αποτελούνται από ορισμένα εκ των τακτικών ή των αναπληρωματικών μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.

Ο πρόεδρος προεδρεύει των ανωτέρω επιτροπών και δύναται να αναθέτει την προεδρία τους σε ένα από τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου ή σε έναν από τους αντιπροέδρους. Ο γενικός γραμματέας παρέχει υπηρεσίες γραμματείας στις ανωτέρω επιτροπές.

4. Συστήνεται Επιτροπή Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης αποτελούμενη από τα τέσσερα αρχαιότερα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου που προσφέρονται να συμμετάσχουν και από τον πρόεδρο της Ελεγκτικής Επιτροπής. Η προεδρία της επιτροπής ασκείται από το αρχαιότερο μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου και η θητεία του προέδρου της επιτροπής είναι τριετής, δυνάμει να ανανεωθεί σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στον κανονισμό λειτουργίας της επιτροπής. Η Επιτροπή Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης:

- αποφαινεται επί κάθε δυνητικής σύγκρουσης συμφερόντων μέλους ή πρώην μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου ή της Διευθύνουσας Επιτροπής ή, σε εθελοντική βάση, μέλους της Ελεγκτικής Επιτροπής·
- γνωμοδοτεί επί παντός θέματος δεοντολογίας το οποίο αφορά μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου ή της Διευθύνουσας Επιτροπής·
- ασκεί όλες τις λοιπές αρμοδιότητες που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

Εφαρμόζει τις νομικές διατάξεις που θεσπίζει το Συμβούλιο των Διοικητών περί ασυμβίβαστου με τα καθήκοντα. Η επιτροπή ενημερώνει το Διοικητικό Συμβούλιο και το Συμβούλιο των Διοικητών σχετικά με τις λαμβανόμενες αποφάσεις.

Ο προϊστάμενος Κανονιστικής Συμμόρφωσης συμμετέχει στις συνεδριάσεις της επιτροπής χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Ο γενικός επιθεωρητής συμμετέχει στις συνεδριάσεις της επιτροπής, χωρίς δικαίωμα ψήφου, όποτε συζητούνται θέματα απάτης, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων σχετικών με την πολιτική της ΕΤΕπ κατά της απάτης, όπως εκάστοτε τροποποιείται.

Το Συμβούλιο των Διοικητών εγκρίνει τους κανόνες λειτουργίας της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης.

Άρθρο 12

1. Η σύγκληση των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου πρέπει κανονικά να γίνεται δεκαπέντε τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδριάσεως και η πρόσκληση της συνεδριάσεως πρέπει να περιλαμβάνει τα θέματα της ημερήσιας διατάξεως.

2. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου πρέπει να έχουν πρόσβαση στα σχετικά έγγραφα τουλάχιστον δέκα εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Η Τράπεζα μπορεί να χρησιμοποιεί ηλεκτρονικά μέσα προς τον σκοπό αυτόν.
3. Κάθε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου μπορεί να ζητήσει την αναγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη μιας συνεδρίασης του Συμβουλίου, εφόσον κοινοποιεί την αίτησή του γραπτώς στον πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου τουλάχιστον πέντε ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
4. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ο πρόεδρος μπορεί να συγκαλέσει το Συμβούλιο αμέσως. Αποφάσεις μπορούν επίσης να τίθενται σε ψηφοφορία διά γραπτής ή ηλεκτρονικής αλληλογραφίας. Ο πρόεδρος μπορεί επίσης να χρησιμοποιήσει τη σιωπηρή διαδικασία με τους όρους που καθορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο.

Άρθρο 13

Κάθε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Μπορεί να ζητήσει κάθε έγγραφο που εξετάζεται από το Συμβούλιο να είναι συντεταγμένο στη γλώσσα που προτιμά.

Άρθρο 14

1. Τα αναπληρωματικά μέλη μπορούν να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου. Τα αναπληρωματικά μέλη που έχουν οριστεί από ένα κράτος ή με κοινή συμφωνία από περισσότερα του ενός κράτη ή από την Επιτροπή, μπορούν να αντικαθίστουν τα τακτικά μέλη που έχουν οριστεί, αντίστοιχα, από το εν λόγω κράτος, από ένα από τα εν λόγω κράτη ή από την Επιτροπή. Τα αναπληρωματικά μέλη δεν έχουν δικαίωμα ψήφου, εκτός εάν αντικαθίστουν ένα ή περισσότερα τακτικά μέλη ή έχουν εξουσιοδοτηθεί προς τούτο, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου.
2. Στην περίπτωση κατά την οποία το άρθρο 9 παράγραφος 2 του καταστατικού προβλέπει ότι ένα κράτος ορίζει ένα τακτικό και δύο αναπληρωματικά μέλη, το τακτικό μέλος υποδεικνύει, κατά προτεραιότητα, τον αναπληρωτή που θα τον αντικαταστήσει σε περίπτωση κωλύματος, άλλως εφαρμόζονται οι κανόνες της επόμενης παραγράφου.
3. Στην περίπτωση κατά την οποία το άρθρο 9 παράγραφος 2 του καταστατικού προβλέπει ότι περισσότερα του ενός κράτη μέλη ορίζουν έκαστο ένα τακτικό μέλος και από κοινού περισσότερα του ενός αναπληρωματικά μέλη, το αναπληρωματικό μέλος που καλείται να ασκήσει καθήκοντα τακτικού μέλους σε περίπτωση κωλύματος καθορίζεται, εκτός εάν υπάρχει ρητή εξουσιοδότηση, σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά:
 - α) το αναπληρωματικό μέλος που έχει καθοριστεί κατά τον ορισμό ή τον διορισμό των αναπληρωματικών μελών·
 - β) το αρχαιότερο αναπληρωματικό μέλος·
 - γ) το μεγαλύτερο σε ηλικία αναπληρωματικό μέλος.
4. Σε περίπτωση αποχώρησης ή θανάτου τακτικού μέλους, το μέλος αυτό αντικαθίσταται από τον αναπληρωτή που έχει καθοριστεί σύμφωνα με τους κανόνες των στοιχείων α), β) και γ) της προηγούμενης παραγράφου, έως ότου διοριστεί από το Συμβούλιο των Διοικητών νέο τακτικό μέλος.
5. Όταν ένα κωλύσιμο τακτικό μέλος δεν μπορεί να αντικατασταθεί από έναν αναπληρωτή, μπορεί να ψηφίσει ορίζοντας εγγράφως ως πληρεξούσιο ένα άλλο μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου.
6. Κανένα μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου δεν μπορεί να διαθέτει περισσότερες από δύο ψήφους.

Άρθρο 15

1. Η απαρτία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του καταστατικού επιτυγχάνεται όταν είναι παρόντα δεκαοκτώ μέλη που έχουν δικαίωμα ψήφου.
2. Οι αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του καταστατικού.
3. Με τον όρο ομοφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφοι 5 και 6 του καταστατικού, εννοείται το σύνολο των θετικών ψήφων των παρόντων ή εκπροσωπούμενων μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου.

Άρθρο 16

1. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο του καταστατικού, το Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγει έξι εμπειρογνώμονες οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα ψήφου: τρεις ως μέλη και τρεις ως αναπληρωτές.
2. Ο πρόεδρος προτείνει στο Διοικητικό Συμβούλιο τα υποψήφια τακτικά μέλη και τα υποψήφια αναπληρωματικά μέλη, για περίοδο που λήγει στο τέλος της θητείας των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.
3. Οι υποψήφιοι αυτοί επιλέγονται μεταξύ προσωπικοτήτων που διαθέτουν επαγγελματικά προσόντα και αποδεδειγμένη εμπειρία σε τομείς σχετικούς με τις δραστηριότητες της Τράπεζας.
4. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει την πρόταση του προέδρου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 πρώτη περίοδος του καταστατικού.
5. Οι εκλεγμένοι εμπειρογνώμονες απολαμβάνουν των ίδιων δικαιωμάτων με τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου που δεν έχουν δικαίωμα ψήφου, και υπέχουν τις ίδιες υποχρεώσεις.

Άρθρο 17

Τηρούνται πρακτικά των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου, τα οποία υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα της συνεδρίασης στην οποία αναφέρονται, καθώς και από τον πρόεδρο της συνεδρίασης κατά την οποία εγκρίθηκαν.

Άρθρο 18

1. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του καταστατικού, το Διοικητικό Συμβούλιο ασκεί τις ακόλουθες αρμοδιότητες:
 - καθορίζει, κατόπιν προτάσεως της Διευθύνουσας Επιτροπής, τους όρους και τις προϋποθέσεις που αποτελούν το γενικό πλαίσιο των χρηματοδοτικών, εγγυητικών και δανειοληπτικών πράξεων της Τράπεζας, ιδίως εγκρίνοντας τα κριτήρια καθορισμού των επιτοκίων, προμηθειών και λοιπών επιβαρύνσεων·
 - εγκρίνει, κατόπιν προτάσεως της Διευθύνουσας Επιτροπής, τις αποφάσεις γενικής πολιτικής που αφορούν τη διαχείριση της Τράπεζας·
 - διασφαλίζει τη συνοχή της πολιτικής και των δραστηριοτήτων του Ομίλου ΕΤΕπ·
 - εγκρίνει τις χρηματοδοτικές και εγγυητικές πράξεις που προτείνονται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή·
 - εξουσιοδοτεί τη Διευθύνουσα Επιτροπή να διεξάγει δανειοληπτικές πράξεις και τις συναφείς δραστηριότητες διαχείρισης διαθεσίμων και με παράγωγα προϊόντα, στο πλαίσιο συνολικών προγραμμάτων που καθορίζει·
 - μεριμνά για τη χρηματοοικονομική ισορροπία της Τράπεζας και τον έλεγχο των κινδύνων·
 - αποφαινεται για τα βασικά διοικητικά έγγραφα της Τράπεζας που υποβάλλονται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή -και ιδίως για το Επιχειρησιακό σχέδιο της Τράπεζας, συμπεριλαμβανομένου του σχετικού ετήσιου προϋπολογισμού, και για τις οικονομικές καταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων- και, ενδεχομένως, για την εφαρμογή τους·
 - εξετάζει κάθε πρόταση της Διευθύνουσας Επιτροπής προς υποβολή στο Συμβούλιο των Διοικητών·
 - εγκρίνει τις ειδικές διατάξεις της Τράπεζας που αφορούν την πρόσβαση σε έγγραφα·
 - θεσπίζει τις διατάξεις που ισχύουν για τους εκλεγμένους εμπειρογνώμονες·
 - εγκρίνει, κατόπιν διαβουλεύσεως με την Ελεγκτική Επιτροπή, τις λογιστικές αρχές που εφαρμόζονται στις οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας.
2. Γενικά, μεριμνά για τη χρηστή διοίκηση της Τράπεζας, την τήρηση της Συνθήκης, του καταστατικού, των οδηγιών του Συμβουλίου των Διοικητών και των λοιπών κειμένων που διέπουν τη δραστηριότητα της Τράπεζας, στο πλαίσιο της αποστολής που της ανατίθεται από τη Συνθήκη. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί, κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του, να ζητήσει από τη Διευθύνουσα Επιτροπή να αναλάβει πρωτοβουλίες και να υποβάλει προτάσεις.

3. Δύναται να μεταβιβάζει, με απόφαση η οποία λαμβάνεται με ειδική πλειοψηφία, ορισμένες από τις αρμοδιότητές του στη Διευθύνουσα Επιτροπή. Καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες της μεταβίβασης αυτής, επιβλέπει δε την εκτέλεσή της.
4. Ασκεί κάθε άλλη αρμοδιότητα που προβλέπεται από το καταστατικό και, στους κανόνες και τις αρχές που θεσπίζει, αναθέτει στη Διευθύνουσα Επιτροπή τις σχετικές εκτελεστικές αρμοδιότητες, εξυπακουμένου ότι η Διευθύνουσα Επιτροπή διασφαλίζει, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του καταστατικού, τη διαχείριση των τρεχουσών υποθέσεων της Τράπεζας, υπό την εποπτεία του προέδρου και υπό τον έλεγχο του Διοικητικού Συμβουλίου.

Άρθρο 19

1. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου δικαιούνται αποζημιώσεως των εξόδων ταξιδιού και διαμονής τους όταν συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου.
2. Το Συμβούλιο των Διοικητών καθορίζει το ποσό της αποζημιώσεως συμμετοχής των τακτικών μελών και των αναπληρωτών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΕΥΘΥΝΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 20

1. Η Διευθύνουσα Επιτροπή είναι το μόνιμο όργανο εκπροσώπησης και λήψης αποφάσεων της Τράπεζας, με την επιφύλαξη των διατάξεων του καταστατικού.
2. Συνέρχεται ανάλογα με τις ανάγκες διαχείρισεως της Τράπεζας.

Άρθρο 21

1. Η Διευθύνουσα Επιτροπή λαμβάνει έγκυρες αποφάσεις και διατυπώνει έγκυρες γνώμες όταν είναι παρόντα τουλάχιστον πέντε μέλη της.
2. Ο πρόεδρος προεδρεύει των συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου, των επιτροπών που συστήνονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, και της Διευθύνουσας Επιτροπής. Σε περίπτωση κωλύματος, ασθένειας ή σύγκρουσης συμφερόντων του προέδρου, τον αντικαθιστά ο αρχαιότερος αντιπρόεδρος. Επί ίσης αρχαιότητας, τον αντικαθιστά ο μεγαλύτερος σε ηλικία αντιπρόεδρος.
3. Οι αποφάσεις λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία των ψήφων των παρόντων μελών. Κάθε μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής διαθέτει μία ψήφο. Σε περίπτωση ισοψηφίας των μελών της Διευθύνουσας Επιτροπής, υπερισχύει η ψήφος του προέδρου.
4. Η Διευθύνουσα Επιτροπή μπορεί να αναθέσει τη λήψη διαχειριστικών ή διοικητικών μέτρων στον πρόεδρο ή σε έναν ή περισσότερους του ενός αντιπροέδρους, εντός των ορίων και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζει η απόφαση ανάθεσης. Κάθε απόφαση που λαμβάνεται με τον τρόπο αυτόν γνωστοποιείται αμέσως στη Διευθύνουσα Επιτροπή.

Η Διευθύνουσα Επιτροπή μπορεί να αναθέσει τη λήψη άλλων μέτρων από κοινού στον πρόεδρο και σε έναν ή περισσότερους του ενός αντιπροέδρους, εντός των ορίων και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζει η απόφαση ανάθεσης, εάν, λόγω των περιστάσεων, είναι αδύνατον να ληφθεί απόφαση κατά τη συνεδρίαση. Κάθε απόφαση που λαμβάνεται με τον τρόπο αυτόν γνωστοποιείται αμέσως στη Διευθύνουσα Επιτροπή.

5. Η Διευθύνουσα Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις μέσω ψηφοφορίας διά γραπτής ή ηλεκτρονικής αλληλογραφίας. Η Διευθύνουσα Επιτροπή μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί τη σιωπηρή διαδικασία, καθώς και, σε έκτακτες περιστάσεις, να χρησιμοποιεί τη μέθοδο της τηλεδιάσκεψης υπό τους όρους που η ίδια καθορίζει.

Άρθρο 22

Οι συσκέψεις της Διευθύνουσας Επιτροπής συνοψίζονται από τον γραμματέα σε πρακτικά τα οποία εγκρίνονται από τη Διευθύνουσα Επιτροπή και υπογράφονται από τον πρόεδρο της Τράπεζας και τον γενικό γραμματέα.

Άρθρο 23

1. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 3 και 7 του καταστατικού, η Διευθύνουσα Επιτροπή είναι αρμόδια να λαμβάνει και να εφαρμόζει τους διοικητικούς κανόνες που αφορούν την οργάνωση και λειτουργία των υπηρεσιών της Τράπεζας, συμπεριλαμβανομένων της διαχείρισης του προσωπικού, των διοικητικών διατάξεων που εφαρμόζονται σε αυτό και των συναφών δικαιωμάτων και καθηκόντων, με την επιφύλαξη των ισχυόντων κανονισμών προσωπικού. Ενημερώνει σχετικά το Διοικητικό Συμβούλιο.

2. Η Διευθύνουσα Επιτροπή είναι επίσης αρμόδια, υπό τους ίδιους όρους, να συνάπτει όλες τις συμβάσεις με το προσωπικό της Τράπεζας.

3. Στο πλαίσιο των ανωτέρω, ο πρόεδρος έχει αρμοδιότητα να αποφασίζει για κάθε επιμέρους θέμα προσωπικού, να προβαίνει σε, συνδιαλλαγή συμβιβασμό ή συμφωνία και, γενικά, να πράττει οτιδήποτε είναι χρήσιμο ή απαραίτητο προς το συμφέρον της Τράπεζας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 7 του καταστατικού.

Άρθρο 23.α

1. Τα μέλη της Διευθύνουσας Επιτροπής πρέπει να χαρακτηρίζονται από ανεξαρτησία και ικανότητα και να διαθέτουν πείρα σε χρηματοοικονομικά, τραπεζικά και/ή σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση θέματα. Οφείλουν, πάντοτε:

- να χαρακτηρίζονται από υψηλό βαθμό ακεραιότητας και υψηλό κύρος·
- να διαθέτουν επαρκείς γνώσεις, δεξιότητες και εμπειρογνωσία για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Η συνολική σύνθεση της Διευθύνουσας Επιτροπής πρέπει, κατά το δυνατόν, να περιλαμβάνει επαρκώς ευρύ φάσμα εμπειρογνωσίας και ισόρροπη εκπροσώπηση των φύλων.

2. Συστήνεται Συμβουλευτική Επιτροπή Διορισμών, με σκοπό να παρέχει μη δεσμευτική γνώμη σχετικά με την καταλληλότητα των υποψηφίων για την εκτέλεση των καθηκόντων μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο και εξειδικεύονται στον κανονισμό λειτουργίας της εν λόγω επιτροπής, προτού το Συμβούλιο των Διοικητών προβεί στους διορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του καταστατικού.

Η εν λόγω επιτροπή αποτελείται από πέντε εξωτερικά προς την Τράπεζα μέλη, τα οποία διορίζονται από το Συμβούλιο των Διοικητών βάσει πρότασης του προέδρου και τα οποία χαρακτηρίζονται από ανεξαρτησία, ικανότητα, υψηλή ακεραιότητα και υψηλό κύρος. Τα μέλη της επιτροπής πρέπει να διαθέτουν κατάλληλη επαγγελματική εμπειρία, και ιδίως εμπειρογνωσία επί τραπεζικών θεμάτων, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων τραπεζικής εποπτείας και/ή χρηματοοικονομικών, στον ιδιωτικό ή δημόσιο τομέα, και/ή ενδελεχή γνώση των θεμάτων που αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η συνολική σύνθεση της επιτροπής πρέπει, κατά το δυνατόν, να περιλαμβάνει επαρκώς ευρύ φάσμα εμπειρογνωσίας και ισόρροπη εκπροσώπηση των φύλων. Τα μέλη της επιτροπής διορίζονται για περίοδο μέχρι έξι ετών, με δυνατότητα επαναδιορισμού τους μία φορά.

Η Τράπεζα οργανώνει υπηρεσίες γραμματείας για την επιτροπή. Το Συμβούλιο των Διοικητών εγκρίνει τον κανονισμό λειτουργίας της επιτροπής.

Άρθρο 23.β

1. Σε περίπτωση σοβαρού παραπτώματος ή εικαζόμενου σοβαρού παραπτώματος μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής, είτε πρόκειται για σοβαρή παράλειψη εκπλήρωσης των επαγγελματικών του καθηκόντων ή για παράβαση του νόμου ή για οποιοδήποτε άλλο γεγονός το οποίο μπορεί να βλάψει σοβαρά το κύρος της Τράπεζας και/ή συνεπάγεται ότι το μέλος δεν είναι πλέον σε θέση να ασκήσει ορθά τα καθήκοντά του, ο πρόεδρος δύναται, με τη σύμφωνη γνώμη του προέδρου του Συμβουλίου των Διοικητών, να αποφασίσει την αναστολή της άσκησης καθηκόντων του αφορώμενου μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου 23.β.

Σε περιπτώσεις που αφορούν τον πρόεδρο, ο πρόεδρος του Συμβουλίου των Διοικητών δύναται να αποφασίσει την αναστολή της άσκησης καθηκόντων του προέδρου.

2. Κάθε απόφαση αναστολής άσκησης καθηκόντων:
 - εγκρίνεται κατόπιν γνωμοδότησης της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης και αφού ληφθούν οι τυχόν παρατηρήσεις του αφορώμενου μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής επί του θέματος·
 - διαβιβάζεται χωρίς καθυστέρηση στο Διοικητικό Συμβούλιο και στο Συμβούλιο των Διοικητών·
 - ισχύει για μέγιστη περίοδο τριών μηνών, κατά την οποία η επιβεβαίωση της απόφασης αυτής για πρόσθετη περίοδο μέχρι εννέα μηνών τίθεται σε ψηφοφορία στο Συμβούλιο των Διοικητών, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία. Προς τον σκοπό αυτόν, διαβιβάζονται στο Συμβούλιο των Διοικητών η γνώμη της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης και οι σχετικές παρατηρήσεις του αφορώμενου μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής. Το Συμβούλιο των Διοικητών καλείται να ψηφίσει πριν από το τέλος της τρίμηνης περιόδου αναστολής της άσκησης καθηκόντων, μετά το πέρας της οποίας η διαδικασία ψηφοφορίας λήγει.
3. Εάν εντός τριών μηνών το Συμβούλιο των Διοικητών αποφασίσει να επιβεβαιώσει την αναστολή άσκησης καθηκόντων για πρόσθετη περίοδο, το αφορώμενο μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής τελεί σε αναστολή άσκησης καθηκόντων έως το τέλος της πρόσθετης αυτής περιόδου αναστολής, εκτός εάν:
 - το Συμβούλιο των Διοικητών αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία την επαναφορά στα καθήκοντα·
 - το Συμβούλιο των Διοικητών αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία την απαλλαγή από τα καθήκοντα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του καταστατικού.
4. Εάν εντός τριών μηνών το Συμβούλιο των Διοικητών δεν αποφασίσει να επικυρώσει την αναστολή άσκησης καθηκόντων για πρόσθετη περίοδο, το αφορώμενο μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής επανέρχεται αυτοδικαίως στα καθήκοντά του.
5. Μετά τη λήξη της περιόδου αναστολής άσκησης καθηκόντων, το αφορώμενο μέλος της Διευθύνουσας Επιτροπής επανέρχεται αυτοδικαίως στα καθήκοντά του, εκτός εάν υπόκειται σε απόφαση απαλλαγής από τα καθήκοντα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του καταστατικού.
6. Σε περίπτωση που κινηθεί διαδικασία απαλλαγής από τα καθήκοντα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του καταστατικού, ζητείται η γνώμη της Επιτροπής Δεοντολογίας και Κανονιστικής Συμμόρφωσης (ΕΔΚΣ). Η γνώμη της ΕΔΚΣ διαβιβάζεται στο Διοικητικό Συμβούλιο μαζί με τις σχετικές παρατηρήσεις του αφορώμενου μέλους της Διευθύνουσας Επιτροπής.
7. Το Διοικητικό Συμβούλιο καθορίζει τις λεπτομέρειες των διαδικασιών αναστολής άσκησης καθηκόντων και απαλλαγής από τα καθήκοντα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 24

1. Σύμφωνα με το άρθρο 12 του καταστατικού, μια Ελεγκτική Επιτροπή -αναφερόμενη στο εξής ως «η επιτροπή»- εξετάζει ετησίως την κανονικότητα των πράξεων και των λογιστικών βιβλίων της Τράπεζας.
2. Είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο των λογαριασμών της Τράπεζας.
3. Ελέγχει ότι οι δραστηριότητες της Τράπεζας είναι σύμφωνες προς τις βέλτιστες τραπεζικές πρακτικές που έχουν εφαρμογή σε αυτήν.

Άρθρο 25

1. Η επιτροπή συνεδριάζει μια φορά τον χρόνο με τη Διευθύνουσα Επιτροπή, προκειμένου να συζητήσουν τα αποτελέσματα των εργασιών της κατά το τελευταίο οικονομικό έτος καθώς και το πρόγραμμα των εργασιών της για το τρέχον οικονομικό έτος.

2. Μετά τη λήξη κάθε οικονομικού έτους και το αργότερο δύο εβδομάδες πριν από την υποβολή στο Συμβούλιο των Διοικητών, η επιτροπή πρέπει να λαμβάνει το σχέδιο ετήσιας έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου, που περιέχει τα σχέδια οικονομικών καταστάσεων.
3. Μέσα σε τρεις εβδομάδες από την παραλαβή αυτών των εγγράφων, η επιτροπή, αφού έχει διεξαγάγει τις εργασίες που κρίθηκαν απαραίτητες και αφού έχει λάβει διαβεβαιώσεις από τη Διευθύνουσα Επιτροπή σχετικά με την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου, της διαχείρισης κινδύνων και της εσωτερικής διοίκησης, και αφού έχει εξετάσει την έκθεση των εξωτερικών ελεγκτών, πρέπει να αποστείλει στον πρόεδρο της Τράπεζας μια δήλωση από την οποία να προκύπτει ότι, από όσα ήταν δυνατόν να γνωρίζει και να κρίνει:
 - οι δραστηριότητες της Τράπεζας διεξάγονται κατά τον δέοντα τρόπο, ιδίως όσον αφορά τη διαχείριση των κινδύνων και την παρακολούθησή·
 - εξέτασε την κανονικότητα των πράξεων και των λογιστικών βιβλίων της Τράπεζας και, προς τον σκοπό αυτόν, έλεγξε ότι οι πράξεις της Τράπεζας πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατυπώσεις και τις διαδικασίες που ορίζονται από το καταστατικό και τον εσωτερικό κανονισμό·
 - βεβαιώνει ότι οι οικονομικές καταστάσεις, καθώς και κάθε οικονομική πληροφορία η οποία περιέχεται στους ετήσιους λογαριασμούς που καταρτίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο, απεικονίζουν πιστά την οικονομική κατάσταση της Τράπεζας, όσον αφορά τόσο τα στοιχεία του ενεργητικού όσο και τα στοιχεία του παθητικού, καθώς και τα αποτελέσματα των πράξεών της και τις ταμειακές ροές της κατά το υπό εξέταση οικονομικό έτος. Βεβαιώνει το ίδιο για τις οικονομικές καταστάσεις σε ενοποιημένη βάση.
4. Εάν η επιτροπή κρίνει ότι δεν μπορεί να πιστοποιήσει τα παραπάνω, πρέπει να παραδώσει στον πρόεδρο της Τράπεζας, μέσα στην ίδια προθεσμία, μια δήλωση που θα αναφέρει τους λόγους.
5. Η δήλωση της επιτροπής διαβιβάζεται στο Συμβούλιο των Διοικητών προσαρτημένη στην ετήσια έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.
6. Η Ελεγκτική Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο των Διοικητών αναλυτική έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα των εργασιών της κατά το τελευταίο οικονομικό έτος, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου ότι οι δραστηριότητες της Τράπεζας είναι σύμφωνες προς τις βέλτιστες τραπεζικές πρακτικές που έχουν εφαρμογή σε αυτήν. Αντίγραφο της έκθεσης αυτής διαβιβάζεται στο Διοικητικό Συμβούλιο και στη Διευθύνουσα Επιτροπή. Η έκθεση της Ελεγκτικής Επιτροπής διαβιβάζεται στο Συμβούλιο των Διοικητών μαζί με την ετήσια έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου.

Άρθρο 26

1. Η επιτροπή έχει το δικαίωμα να εξετάζει όλα τα βιβλία και τα λογιστικά δικαιολογητικά της Τράπεζας και μπορεί να ζητήσει να της κοινοποιηθεί οποιοδήποτε άλλο έγγραφο κρίνει απαραίτητο να εξετάσει κατά την άσκηση των καθηκόντων της. Οι υπηρεσίες της Τράπεζας είναι στη διάθεσή της για κάθε βοήθεια.
2. Η επιτροπή προσφεύγει επίσης σε εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους ορίζει κατόπιν διαβούλευσης με τη Διευθύνουσα Επιτροπή και στους οποίους έχει αρμοδιότητα να αναθέτει τρέχουσες εργασίες σχετικά με τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων της Τράπεζας. Προς τον σκοπό αυτό, εξετάζει κάθε χρόνο τη φύση και το πεδίο του προτεινόμενου εξωτερικού ελέγχου και τις ελεγκτικές διαδικασίες που πρόκειται να εφαρμοστούν. Εξετάζει επίσης τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα του ελέγχου αυτού, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν παρατηρήσεων ή συστάσεων. Η σύμβαση πρόσληψης των εξωτερικών ελεγκτών καταρτίζεται χωρίς καθυστέρηση από την Τράπεζα, σύμφωνα με τους όρους και τις λεπτομέρειες που καθορίζει η επιτροπή.
3. Η επιτροπή εξετάζει επίσης κάθε χρόνο το πρόγραμμα εργασιών, το πεδίο και τα αποτελέσματα του εσωτερικού ελέγχου της Τράπεζας.
4. Φροντίζει να υπάρχει κατάλληλος συντονισμός μεταξύ του εσωτερικού ελέγχου και των εξωτερικών ελεγκτών. Η επιτροπή μπορεί, εάν χρειαστεί, να προσφύγει και σε άλλους ειδήμονες.
5. Τα αποτελέσματα των συσκέψεων της επιτροπής είναι έγκυρα μόνον εφόσον παρίσταται σε αυτές η πλειοψηφία των μελών της. Εξαιρουμένων της δήλωσης και της έκθεσης που προβλέπονται στο άρθρο 25 του παρόντος κανονισμού, για την υιοθέτηση των οποίων απαιτείται ομοφωνία, για τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης της επιτροπής απαιτείται η σύμφωνη γνώμη της πλειοψηφίας των μελών της. Σε περίπτωση ισοψηφίας των μελών της επιτροπής, υπερισχύει η ψήφος του προέδρου.
6. Ο πρόεδρος της επιτροπής μπορεί να θέσει αποφάσεις σε ψηφοφορία διά γραπτής ή ηλεκτρονικής αλληλογραφίας.

7. Η επιτροπή καθορίζει η ίδια τους λοιπούς κανόνες λειτουργίας της.
8. Τα μέλη της επιτροπής έχουν την υποχρέωση να μην αποκαλύπτουν σε πρόσωπα, φυσικά ή νομικά, εκτός της Τράπεζας, τις πληροφορίες και τα στοιχεία των οποίων έλαβαν γνώση κατά τη διάρκεια ή με την ευκαιρία της εκτέλεσης των καθηκόντων τους. Η υποχρέωση αυτή ισχύει και για τους εξωτερικούς ελεγκτές τους οποίους ορίζει η επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 27

1. Τα μέλη της επιτροπής διορίζονται από το Συμβούλιο των Διοικητών. Ο διορισμός τους αφορά έξι συνεχή οικονομικά έτη και δεν δύναται να ανανεωθεί. Κάθε χρόνο αντικαθίσταται ένα μέλος της επιτροπής.
2. Τα μέλη της επιτροπής επιλέγονται μεταξύ προσώπων που διακρίνονται για την ανεξαρτησία, την ικανότητα και την ακεραιότητά τους. Διαθέτουν πείρα σε θέματα χρηματοοικονομικά, ελέγχου ή τραπεζικής εποπτείας στον ιδιωτικό ή τον δημόσιο τομέα, και συλλογικά καλύπτουν όλο το φάσμα της απαιτούμενης εμπειρογνώσεως.
3. Η θητεία των μελών της επιτροπής λήγει στο τέλος είτε της ημέρας της ετήσιας συνεδριάσεως του Συμβουλίου των Διοικητών που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, είτε, εάν είναι μεταγενέστερη, της ημέρας έγκρισης των οικονομικών καταστάσεων. Η θητεία των νέων μελών αρχίζει από την επόμενη ημέρα.
4. Το Συμβούλιο των Διοικητών, στην περίπτωση που κρίνει ότι ένα μέλος της επιτροπής δεν δύναται πλέον να ασκεί τα καθήκοντά του, μπορεί να το απαλλάξει από αυτά βάσει αποφάσεως ειδικής πλειοψηφίας.
5. Η προεδρία της επιτροπής ασκείται επί ένα έτος εκ περιτροπής από το μέλος του οποίου η θητεία λήγει στο τέλος είτε της ημέρας της ετήσιας συνεδριάσεως του Συμβουλίου των Διοικητών που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, είτε, εάν είναι μεταγενέστερη, της ημέρας έγκρισης των οικονομικών καταστάσεων.
6. Το Συμβούλιο των Διοικητών μπορεί, κατόπιν κοινής προτάσεως του προέδρου της Τράπεζας και του προέδρου της Ελεγκτικής Επιτροπής, να διορίσει τρεις, κατ' ανώτατο όριο, παρατηρητές για μη ανανεώσιμη θητεία έξι ετών. Οι παρατηρητές αυτοί διορίζονται με βάση τα ιδιαίτερα επαγγελματικά προσόντα τους, ιδίως στον τομέα της τραπεζικής εποπτείας. Επικουρούν την επιτροπή κατά την εκτέλεση των καθηκόντων και των αρμοδιοτήτων της, συμμετέχοντας στις εργασίες της. Τα τακτικά μέλη της επιτροπής μπορούν να αναθέτουν στους παρατηρητές ορισμένα ειδικά καθήκοντα, και ιδίως προπαρασκευαστικές μελέτες για τις συνεδριάσεις της επιτροπής.

Άρθρο 28

Σε περίπτωση κενώσεως θέσεως λόγω θανάτου, εκούσιας παραιτήσεως, απαλλαγής από των καθηκόντων ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, το Συμβούλιο των Διοικητών διορίζει, μέσα σε τρεις μήνες, έναν αντικαταστάτη για τη διάρκεια της υπόλοιπης θητείας.

Άρθρο 29

Το Συμβούλιο των Διοικητών καθορίζει την αποζημίωση των μελών της επιτροπής καθώς και των παρατηρητών. Τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής στα οποία υποβάλλονται τα μέλη της επιτροπής κατά την άσκηση των καθηκόντων τους επιστρέφονται σύμφωνα με τους όρους που ισχύουν για τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Άρθρο 30

Ο γενικός γραμματέας της Τράπεζας παρέχει υπηρεσίες γραμματείας στο Συμβούλιο των Διοικητών, το Διοικητικό Συμβούλιο, τη Διευθύνουσα Επιτροπή και την Ελεγκτική Επιτροπή. Παρέχει επίσης υπηρεσίες γραμματείας στις επιτροπές που συστήνονται στους κόλπους του Διοικητικού Συμβουλίου, καθώς και στις οντότητες που συστήνονται στο πλαίσιο των εντολών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλων οργανισμών, εφόσον προβλέπεται η διασφάλιση της γραμματείας τους από την Τράπεζα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

Άρθρο 31

Οι κανόνες που αφορούν το προσωπικό της Τράπεζας καθορίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Η Διευθύνουσα Επιτροπή εγκρίνει τους όρους εφαρμογής τους σύμφωνα με το άρθρο 23 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 32

1. Το Συμβούλιο των Διοικητών μεριμνά για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων του προσωπικού της Τράπεζας σε περίπτωση εκκαθάρισής της.
2. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, η Διευθύνουσα Επιτροπή λαμβάνει αμελλητί τα μέτρα τα οποία θεωρεί απαραίτητα, υπό την προϋπόθεση ότι ενημερώνει αμέσως σχετικά το Διοικητικό Συμβούλιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 33

1. Ο παρών εσωτερικός κανονισμός και οι τροποποιήσεις του αρχίζουν να ισχύουν την ημέρα της εγκρίσεώς τους.
 2. Οι διατάξεις αυτού του εσωτερικού κανονισμού δεν αναιρούν σε καμία περίπτωση τους κανόνες της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του καταστατικού.
-

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL